Uitgegeven te No. 92, Waltstraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten versonden.

Termen:—*In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten distrikten voor de twee Nommers in derselver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt beyverd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.*

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92 Wale-street, Cape Town every Monday and Thursdy Mornings and dispatched to the Country Distr icts by the first ensuing post.

Terms:—*In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but wher the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum 'or Rds. 5 4; per Quarter.*

*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C, van Ellewee, Clan william; De Hr. J. L. Knobel, Colesberg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. Clemens, Hottentots Holland; De Hr N. Meyer, Ex Hartenbosch distrikt Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergsbaai; De Hr. M. Hammon, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers Paarl; De Hr D. Taubes Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr.——Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr. J. F. Gerber, Richmond; De Hr John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington Afdeeling Paarl. De Hr. C. Beck, Ls. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. C. W. Hutton Faure-Smith. C. A. Neser, Middelburg, De Hr. P. W. O. Auret, Robertson.

DEEL XXVI. MAANDAG DEN 4 JUNY 1855. No. 2,037.

Nieuwe Goederen

PER "SHANGHAE."

PREUSS & SELIGMANN.

LANDEN NU:

FRANSCHE MERINOS, verschillende kleuren
RYKE MOIRE ZYDEN KLEEDEN, POPLIN KLEEDEN
FANCY ZYDE, WOLLEN GERUIT, FRANSCHE BLOEMEN
RYKE LAKENSCHE MANTELS, KRIP
RYK-GEWERKTE PLUWELEN MANTELS, COBURGS
FLENNEL, LAMA TJAALS en SJERPEN
PLUWELEN LINT, FANCY PLUWEEL
ROYAL SAXISCH en FRANSCH GEKEPERD
KOUSENWAREN van alle soorten
CHESTERFIELDS en PILOT BAATJES, in groote verscheidenheid.
ABERDEEN LAKENSCHE ROKKEN, RAGLAN CAPES
FRANSCHE HOEDEN, zwart en vaal.
LAARZEN, SCHOENEN, en SLIPPERS van alle soorten, en verschillende andere artikelen.

N.B. Zy zyn in staat de meeste dezer artikelen te verkoopen beneden de gewone pryzen.

Nieuwe Goederen.

MC'DONALD, BUSK & CO.

HEBBEN ontvangen per "Shanghae," verdere byvoegingen tot hunnen wel geassorteeren Voorraad BRITSCHE GOEDEREN, waaronder:—

Zwarte en gekleurde Gros de Napels en gewaterde en gebloemde Glacé
Persians, Satyn en Zyden Serge
Hoedjes Lint, Satynen en Lutestring Lint
Naaizyde, fluwelen Belegsel
Kant en Blond, in groote verscheidenheid
Zwarte en witte Kanten Sluyers
De Laines, in stukken en kleeden
Barege en Kassimieren Tjaals

Alsmede,

Fancy en effen gryze Doeskin en Tweed
Welsh en Baai Flennel
Extra zwart Laken en Kassimier
Zwarte en gekleurde Cassinet
Geruite en Shot Derries
Gekleurde Tafel Damast
TAFELKLEEDEN
ROL VOERINGLINNEN
Bedlinnen, Hemdenlinnen, Longcloths
KOMBAARZEN, alle grootten
Mans, jongens en kinder Laarzen
Buigbare, gerookte en Hemd Paarlemoere en fancy Glazen Knopen, in verscheidenheid, Naalden, Spelden, Haakjes en Oogjes, enz.
Mans en jongens zwarte en vale zachte Vilt Hoeden, nieuwe fatsoenen, verschillende kwaliteiten
Voerchits en Chits, nieuwe patronen, enz. enz.

McDONALD, BUSK & Co.

GEBLEEKTE
VLAAMSCHLINNEN MEELZAKKEN

NU ontvangen, eenige Balen beste VLAAMSCH LINNEN ZAKKEN.

McDONALD, BUSK & Co.

INGEVOERD PER "WM. WATSON."

VIER DUIZEND EEN HONDERD EN VYFENZEVENTIG YARDS WINTER VOORRAAD, in bevoeging tot groote toevoeren per laatste Schepen. Het beste van al hetgeen Europa oplevert, geschikt voor een Kleedermakers Affaire van den eersten rang. Onze vrienden en het publiek in het algemeen worden uitgenoodigd het bovenstaande te beproeven door er gebruik van te maken.

ALEX MILLER, VAN DER PORST.
13, Heerengracht.

PLETTYWERK,

GOUDEN HOROLOGIES, ENZ.

ONTVANGEN per *Shanghae*, een groot assortement **PLETTYWERK**, zwaar verzilverd, in GOENTEN SCHOTELS (met warmwater deelen,) 26dub. Schenkbladen (met zilveren pootjes en handvatsels,) Ontbytzetten, Pianoforte, Slaapkamer en Pilaar KANDELAREN, 3 licht arm dito, Snuiters en Bakjes, Botteldragers, Wynfiltreerders, Notenkrakers, Boterkoelers, Toastrakken, en eenige fraaije INKTKOKERS.

Eenige paren Zilveren Kandelaren.

Electro-plettysche, Konings Patroon en effen Eetlepels, Vorken, Duitschzilveren dito.

Een nieuw koopje Gouden Lever Jagthorologies.

Per laatste aankomsten: een zeer prachtig assortement in London gemaakte **Juwelierswaren,** van alle soorten, naar den nieuwsten smaak.

FRED. WALDEK.

31, Heerengracht, over de Gouvernements kantore.

Publieke Verkooping,

VAN

KOSTBAAR VASTGOED, ENZ.,

MET LIBERAAL STRYKGELD EN BONUS.

In den Insolventen Boedel van RICHARD FORD, van de Kaapstad, Bouwmeester.

OP DONDERDAG,

Den 7 Juny aanst.,

ZAL stellig aan den hoogsten bieder worden verkocht, het Vast en Losgoed tot opgemelden Boedel behoorende bestaande in

Eerstelyk,

EEN WOONHUIS, gelegen achter de Stads Markt in Sir Lowrystraat, bevattende 7 Kamers, Keuken, enz. met een NIEUW PAKHUIS, onlangs door den Insolvent gebouwd, behalve TWEE STUKKEN GROND daaraan gehecht, groot 128 kwadraat roeden en 129 dito voeten.

Dit Eigendom zoo geschikt zynde voor eenige Bezigheid verreischt geene verdere aanbeveling aan Kapitalisten, enz

Ten Tweede,

HET LOSGOED, bestaande in mahony Tafels, dito Buffet, dito Toiletspiegel, Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Klee en Waschtafels, witte en blaauwe Borden, D. Z. Lepels, Karaffen, Koppes en Schoteltjes, 24 deur Scharnieren, 168 stukken Cement, gedeelten van Ornamenten, Kruiwagens, 4 Cement Schaldery Lysten, 1 kist bevattende Teekengereedschap, 1 zilveren Horologie, 1 Hollandsche Klok, 11 vaten bruine en witte Cement, enz.

De Verkooping van het Vastgoed zal ten 11 ure beginnen.

R. LE SUEUR, A. P. J. VAN DER POEL, } Gez. Curatoren.

Kaapstad, 15 Mei 1855.

VERDERE VERKOOPING

VAN HANDELS VOORRAAD,

EEN ERF, ENZ. ENZ.

TE SOMERSET (WEST.)

DE HEER H. BORCHERDS geeft by deze kennis, dat de verkooping van zyn restant HANDELS VOORRAAD, WINKEL TOESTEL, HUISMEUBELEN, en een ERF, enz. enz., als onlangs geadverteerd, finaal voortgezet zal worden op

HEDEN EN MORGEN,

DEN 4 EN 5 JUNY.

De Heer J. WEGE, Afslager.

MORGEN.

Publieke Verkooping

DE Wellington Omnibus Maatschappy ontbonden zynde, zullen op MORGEN, den 5 JUNY, 1855, ten 12 ure precies, ter plaatse van den heer J. D. RETIEF, G. zoon, publiek worden verkocht de Effecten behoorende tot opgemelde Maatschappy, bestaande in:—

7 Paarden
Omnibus
1 Span Tuizen
6 à 7 Vrachten Kaf
20 Mudden Haver, enz. enz.

G. J. ROUX, Voorzitter.

Den Heer P. J. PENTZ, Afslager.

ALLEN die eenige Vorderingen hebben tegen de "Wellington Omnibus Maatschappy," worden verzocht dezelve in te leveren by den Ondergeteekende, voor of op den 15 Juny, 1855, en diegenen die hun 2de Paaijement nog niet hebben betaald, worden mede verzocht hetzelve op den voormelden tyd te komen voldoen.

G. J. ROUX, Voorzitter.

Wellington, 4 Juny 1855.

ZONDER RESERVE.

COMMISSIE VERKOOPING

AAN DE PAARL.

DE Ondergeteekenden zullen op WOENSDAG den 6den Juny eerstkomende, aan hun Vendu-Kantoor eene Commissie Verkooping houden van een groot assortement Negotie Goederen, Smeerwaren, Huisraad, enz. enz.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

Vendu-Kantoor, Paarl, 29 Mei 1855.

£3 Belooning.

GESTOLEN van myn Wagen, op den Nacht van den 31ste Mei, aan Elsbaai, Simonsstad, EEN ZAK KOFFY, terwyl myn Wagen aldaar gebroken lag. Diegene die informatie geven kan tot ontdekking van dezelve zal bovenstaande Belooning ontvangen op de Plants Zilvermyn.

P. DE VILLIERS.

STAL, ENZ.

TE HUUR, en kan op den 15den Juny aanstaande aanvaard worden, een Stal, met Koetshuis en Voerzolder.—Adres aan dit Kantoor.

1000 *EXTRA VETTE HAMELS.*

OP **HEDEN**, den 4den JUNY, zal de Ondergeteekende ter plaatse van Mejufv. de Weduwe Jacs. MYBURGH, "Eenzaamheid," publiek doen verkoopen bovengemeld getal extra vette Schapen, in eene uitmuntende conditie, byzonder waard de aandacht van Slachters.

J. M. HORAK.

STEYTLER & SMUTS, Vendu Adms.

120 *Extra vette Slagt. Trek jonge Ossen en Koeijen*

BOVENGEMELD getal vette Ossen en Koeijen zal worden verkocht door den heer M. GOETZ, op **Morgen**, 5 Juny, ter plaatse van Mejufvrouw de Weduwe JACS. MYBURGH, Eenzaamheid.

D. A. DE VILLIERS, Afslager.

Paarl, 22 Mei 1855.

1200 *extra vette Hamels*

DE Verkooping van bovenstaande Hamels, bepaald op **Morgen**, den 5de dezer, aan Joostenberg, zal geen plaats hebben.

P. W. DE VILLIERS & Co.

Paarl, 1 Juny, 1855.

1000 ***extra vette Schapen en Bokken, groot en zwaar,***

ZULLEN op WOENSDAG, den 6den Juny 1855, ter Plaatse van den Heer J. DE WAAL, Saxenburg, worden verkocht, en STELLIG present zyn.

W. DE VOS.

Botrivier, den 25 Mei, 1855.

De Heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

2 2 *Gedresseerde Trek en jonge Ossen en Koeijen, in eene uitmuntende konditie.*

ZULLEN den 8ste Juny aanstaande, ter plaatse van den heer A. J. Louw, Paarl Stokery, worden verkocht. Zy zyn even gelyk de vorige Ossen in het Zuurveld ingekocht, en kunnen ten sterksten aanbevolen worden hier goed stand te zullen houden; opgebragt onder toeverzigt van den jongen heer W. KRIGE.

A. P. DE VILLIERS.

Paarl, 16 Mei 1855.

UNION BANK.

17, ST. GEORGESTRAAT.

KAPITAAL £150000.

DIRECTEUREN:

De Heer JOHN SHEPHERD, Voorzitter.
— F. S. BERNING
— NICOL. STENHOUSE.
— J. C. SCHICKERLING.
— F. G. MYBURGH.
— D. G. DE JONGH.
— A. V. BERGH.
— C. H. HODGSON.
— E. LANDSBERG.

DE Bank geeft Renten op vaste Deposita tegen de volgende koers:—

Voor 3 maanden en onder 6 maanden, 3 pct. per jaar.
6 dito dito 12 dito 3½ dito
12 dito.....4 dito

Applicatien voor Discontos worden aangenomen op elken DINGSDAG, DONDERDAG en ZATURDAG, in de week.

THOS. HUDSON, Kassier.

COMMERCIEELE

ZEE EN BRAND ASSURANTIE

MAATSCHAPPY,

Opgerigt den 26 February 1855.

Kapitaal £50,000.

DIRECTEUREN,

De heer R. GRANGER, President,
„ J. SHEPHERD, Vice President.

De heer G. S. HOLMES,
„ E. SUFFERT,
„ A. DE PASS,
„ L. P. CAUVIN,
„ A. J. ZEEDERBERG,

De heer P. G. VAN DER BYL,
„ G. MYBURGH,
„ M. A. R. BERGH,
„ J. C. SILBERBAUER,
„ W. BERG.

AUDITEUREN,

De heeren J. J. STEYTLER, Sen. en T. MOSTERT.

Brand Departement.

Tarief van Premien per £100.

1. Gebouwen met Platten	£0	2	0
2. Gebouwen met Leyen, Pannen of metalen Daken	0	2	6
3. Gebouwen met Rieten Daken	0	17	6

Speciale Assurantien volgens den aard der risicos.

POLISEN GRATIS.

J. A. TRUTER, Sec.

Kantoor, No. 44 St. Georgesstraat.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

"TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN"

TER OPVOEDING VOOR JONGE LIEDEN VAN BEIDERLEI KUNNE.

Opgerigt in 1802.

DIRECTEUREN.

Wel-Eerw. Heer A. FAURE, President.
— Dr. S. P. HEYNS, Vice-President.
Wel-Ed. Heer J. C. GIE,
—— W. A. J. DE SMIDT,
—— J. A. LE SUEUR,
—— A. H. HOFMEYR,

De Heer J. C. GIE, Jr Thesaurier.

COMMISSARISSEN OVER EIGENDOMMEN.

De Heeren J. G. STEGMANN, G. W. SPENGLER en H. J. HOFMEYR.

ONDERWYZERS.

De Hr STEPHANUS J. DE KOCK,
—— W. S. BERRY,
—— W. DE KOCK,
—— JAMES WILSON,
Jongejufv. C. RABE,
Jongejufv. S. M. HAUPT, *het toeverzigt hebbende over de Kleine-kinderschool.*

De Heer C. FANNING, Onderwyzer der Teekenkunst
De Hr. H. ROSELT, Onderwyzer der Fransche Taal.

DE Cursus van Onderwys in dit Instituut sluit de volgende studien in, te weten—Engelsche, Nederduitsche en Fransche Letterkunde, Geschiedenis, (Algemeene en Bybelsche,)—Aardrykskunde, (oude en nieuwe) met het gebruik der Globen; de beginselen der Sterrekunde; theoretische en praktische Rekenkunde; Teeken- en Zangkunst, Piano-Forte, en Handwerk in soorten.

De School-uren zyn van 9 tot 3 ure. Onder alle omstandigheden wordt er eene kennisgeving van ten minste eene maand vooraf vereischt, wanneer men eenen leerling uit de School wenscht te nemen.

Het Huis ligt in een gezond en afgelegen gedeelte der stad. De Schoolvertrekken zyn ruim en luchtig, zynde die voor de Meisjes in eenen verwyderden vleugel van het gebouw en geheel afgescheiden van die der Jongens. De zamenkomst geschiedt slechts by den aanvang der School met gebed, en wanneer de Leerlingen onderwys in de Zangkunst ontvangen.

Eene Kleine-kinderschool is by dit Instituut gevoegd, waarin Kinderen van 3—4 jaren oud, tegen eenen zeer lagen prys worden toegelaten.

J. C. GIE, Jun. Secretaris.

PAARL.

Publieke Verkooping

VAN

KOSTBARE MEUBELEN,

Levende Have, enz.

In den Insolventen Boedel van GABRIEL PIETER STEYN, van de Paarl.

OP WOENSDAG,

Den 13 Juny 1855,

ZAL aan des Insolvents Woning in dit Dorp, publiek worden verkocht al het LOSGOED tot bovengemelden Boedel behoorende, bestaande in:—

Mahonyhouten Sofa, Aanzet,- Wasch,- Klee- en andere Tafels, 2½ dozyn stinkhouten Stoelen, 2 mahonyhouten Kleederkasten, 2 stinkhouten Ledekanten met Bedden, Behangsels compleet, 1 Katel, 2 Toilet Spiegels, een Zakhorologie, plettysche Kandelaren, Blakers, koperen Ketels en Comforen, geslepen Karaffen, Glazen, en Kelkjes, 1 Olie en Azynstander, 1 blaauwe Servies, Messen, Vorken en Lepels, 2 dozyn Theegoed, 2 Konfytpotjes, Keukengereedschap als Potten, Pannen, Roosters, Taartpanren, Kaasvormen, Wateremmers, Balies, enz. enz.

2 Stukvaten, 1 tweeleggers Vat en 1 aams Vat, 8 leggers Wyn van den laatsten Oogst en 3 halfaam Brandewyn.

2 fraaije goedgeteelde en gedresseerde Koetspaarden, 5 jaren oud, welbekend als de mooiste in dit Dorp, 3 Ry- en Trekpaarden, 1 Kar, Tuigen, 1 Vrouwen en 2 Manszadels en Toomen, en wat verder ten dage der verkooping zal worden aangeboden, te veel om te worden gespecificeerd.

D. A. DE VILLIERS, G. L. STEYTLER, } Gez. Curatoren.

STEYTLER & SMUTS, Vendu Adms.

BENOODIGD.

DOOR de Ondergeteekenden, een Klerk, om als Hoofd-Klerk te ageren, een die de Engelsche taal en een weinig bokhouden verstaat, zal de voorkeur hebben; applicaties (franco) in geschrifte te worden gedaan ten kantore van de Ondergeteekenden.

STEYTLER & SMUTS.

Vendu-Kantoor, Paarl, den 29 Mei 1855.

Kennisgeving.

VERLOREN, EEN SCHULDBEWYS, ten laste den Heer JOHANNES CHRISTIAAN VAN BLERK, groot Negentig Ponden Sterling, gedateerd 31sten Mei 1855, betaalbaar hetzen over een Jaar aan den Heer A. P. HIEBNER in de Paarlsche Bank, voor waarde genoten,—in blank geëndorseerd door gem. HIEBNER, en den Ondergeteekende. De vinder gelieve zoo goed te zyn, hetzelve aan den heer J. H. D. Louw, Gravenstraat, Kaapstad, of aan my te bezorgen, terwyl de kosten volgaarne zullen worden betaald.

J. H. THEUNISSEN.

Paarl, 1 Juny 1855.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op li. Woensdag, den 23sten dezer 's morgens te 10 uren, overleden is, Mejufvrouw JOHANNA HERMINA REDELINGHUYS, weduwe wylen den heer ANDRIES MARTHINUS GOETZ, in den hoogen ouderdom van 82 jaren, 4 maanden en 13 dagen.

Paarl, den 26sten Mei 1855.

GETROUWD,

In de Martins Luthersche Kerk, op Dingsdag, den 8 Mei 1855, door den Wel-Eerw. Heer G. W. STEGMANN, V.D.M.

De Eerw. Heer Ferdinand Brecher, met Jongejufrouw Maria Isabella Magdalena Van Reenen.

In de Evangelisch Lutherische Kerk, Kaapstad, op Maandag den 21 Mei 1855, door den Wel-Eerw. Heer J. M. KLOEK VAN STAVEREN, V.D.M.

De heer Johan Erhard Wagner, J.Hz., met jongejufv. Hendrica Susanna Claasina Schenck.

GEDOOPT,

In de Martin's Luthersche Kerk, op Maandag den 7de Mei 1855, door den Wel-Eerw. Heer G. W. STEGMANN, V.D.M.

Eene Dochter van den heer Johan Diederik Christoph Jankowitz, met name Christina Justina Carolina.

Op Dingsdag den 8ste Mei.

Twee Zoons van den heer Carel Willem Viljoen, met name Johan Fredrik, en Willem Petrus.

Op Zondag den 13de Mei.

Eene Dochter van den heer Sebastiaan Reinhardt, met name Fredrica Magdalena.

In de Evangelisch Luthersche Kerk, Kaapstad, op Donderdag den 17 Mei, door den Wel-Eerw. Heer J. M. KLOEK VAN STAVEREN, V.D.M.

Een aangenomen zoon door den heer Hercules Robert Ross, met name Robert Hercules Ross.

Op Zondag, 20 Mei 1855.

Een zoon van den heer Godlieb Rynhoud, met name Johannes Fredrik.

OVERLEDEN,

Den 5 Mei.—De Echtgenoot van den heer Andries Wilhelm Ductie, in den ouderdom van 34 jaren.

Op den 15 Mei 1855, de heer Hans Petersen, in den ouderdom van 77 jaren, 7 maanden en 2 dagen.

Den 19 Mei.—Eene Dochter van den heer Nicolaas Hendrik Marais, in den ouderdom van 3 dagen.

Den 21 Mei.—Twee Zoons van den heer Hendrik Coenraad Heyne, in den ouderdom van 3 dagen.

Den 26 Mei.—Magdalena Fredrica, Dochter van Sebastiaan Reinhardt, oud 1 maand en 5 dagen.

Den 27 Mei.—De heer Dirk Johannes Stegmann, in den ouderdom van 38 jaren en 10 maanden.

CLANWILLIAM.—VERJAARDAG VAN DE KONINGIN.—Een private brief van 28 Mei, bevat het volgende:—

"Voor nieuws kan ik u melden dat de Verjaardag van de Koningin alhier zeer vrolyk is gevierd geworden. Er heerschte de grootste eensgezindheid, iets dat niet altoos alhier plaats heeft.

"Wy zyn verblyd te zien dat onze *kleine party* de voorstanders eener burger-wet genoegzaam uit het veld geslagen heeft. De heeren Wicht en De Wet verdienen ook onzen dank voor hunne pogingen tegen deselve in het Hoogerhuis."

Volgens de "Frontier Times" van den 29 ultimo, waren de Winter, Amatola en andere bergen ten Noorden en Noord Oosten geheel met sneeuw bedekt.

De longziekte woedde nog zeer sterk in het distrikt Alice, waar een ontzaggelyk aantal vee er het slagtoffer van werd.

WOL.—De "Ealing Grove," is juist uitgeklaard met een der grootste ladingen Wol, ooit uit deze haven vervoerd, hebbende 1,116 balen (325,112lbs.) £16,637. Het getal vaartuigen reeds vertrokken is 6, Wol nemende tot een hoeveelheid van 143,132 lbs. gewaardeerd op £59,276. Wy hebben thans alle reden te gelooven dat het loopend kwartaal gelyk zal staan met het vorige, welke bykans twee millioenen en een half ponden haalt, indien de vele vaartuigen nu in lading voor London, in staat zyn uitteklaren tegen den 5den July.—*Port Elizabeth Mercury.*

Buitenlandsch Nieuws.

FRANKRYK.—In den Franschen *Moniteur* van jl. Zaturdag is een artikel geplaatst van dezen hoofdinhoud:—

"De oorlog is niet alleen eene krisis in het leven der volken; hy is ook de beslissendste proef, die de werking hunner gebruiken, de vryheid hunner instellingen en de bronnen hunner politieke en zedelyke grootheid doet kennen. De stryd, dien Frankryk voert, heeft reeds doen blyken, dat het in zyne krygsmagt, in zyn gouvernement, in zynen volksgeest, in zyne beschaving de vereischten van orde, kracht, waardigheid, binnenlandsche veiligheid, stoffelyke welvaart en manhafte vaderlandsliefde bezit, waardoor het voor een grooten Staat mogelyk wordt alles te ondernemen wat regtmatig is, alles te volvoeren wat nut kan doen, en zonder vermetelheid gelyk zonder swakheid naar zyn doel te streven.

"Vroeger heeft Frankryk nooit een grooten oorlog gevoerd, waarvan niet binnen 's lands de reactie gevoeld werd in beroeringen en schokken welke alleen Napoleon I. meester kon worden, omdat hy op de puinhoopen der oude Fransche burgermaatschappy een staatsgezag had gevestigd, hetwelk de krachtige en behoedende werking der overheid met de uitgestrektste burgerlyke vryheid vereenigde, en daardoor Frankryk tot eenheid bragt. Ja, zonder eenheid is voor geen Staat ontwikkeling, bestendigheid, onafhankelykheid, grootheid mogelyk. Frankryk is thans één, niet alleen door de eendragtige krachtsinspanning welke een groote oorlog, eene krachtige opwelling van het gevoel van vaderlandsliefde medebrengen; eenheid heeft het met kalmte, met bestendigheid, onder de regelmatige en gestadige werking der instellingen die het twee malen met acht millioen stemmen bekrachtigd heeft; het is één door eene constitutie, die met zyn volksaard en behoeften strookt en voor bestendige volmaking vatbaar is. De kracht en wysheid dezer constitutie is eerder nog dan verwacht kon worden, door den tegenwoordigen oorlog gebleken. Het gouvernement had nu volle vryheid van handelen, en volle verantwoordelykheid voor zyne daden; en een ieder heeft zynen pligt gedaan, het leger dat manmoedig strydt, de groote staatslichamen en de natie die de geldmiddelen, in veel ruimer mate, dan noodig was, leverden. Nooit vroeger had de volksgeest meer vuur, en vooral meer degelykheid, meer vastheid, eene juister en meer bepaalde rigting.

"In deze uitkomsten vindt Frankryk eene onweerstaanbare kracht om zonder schok of beroering de roemryke taak, die het op zich genomen heeft, te volvoeren. Tevens geven die uitkomsten gerustheid aan onze bondgenooten, die ons bondgenootschap meer en meer op prys leeren stellen, en vertrouwen aan Europa, hetwelk des te meer gemeene zaak met ons maakt hoe meer het van beduchtheden ontheven wordt.

"Het gouvernement des Keizers kent de eer van dat alles niet aan zich zelf alleen toe; het weet hoe veel het aan 's lands wysheid, aan deszelfs vooruitgang in staatkundige beschaving, aan de verflauwing van partygeest en wrok toeschuiven heeft. Het gouvernement kon daarom zoo veel kracht aan den dag leggen, omdat het de afbeelding is van de eenheid des vaderlands. In zich voelt het de gansche natie leven, wier regt en wil het is. In deze eigenaardigheid van het Fransche keizerschap ligt de oorzaak van het indrukwekkend schouwspel, hetwelk Frankryk thans niet op het oorlogsveld alleen, maar ook binnen 'slands vertoont".

Volgens het *Journal des Débats* was de keizer van Rusland reeds sedert een twaalftal dagen ziek geweest, en boezemden de ziekteverschynselen reeds van den beginne aan af eenige ongerustheid in.

Naar hetgeen de Petersburger correspondent van dat dagblad mededeelt, moest de ziekte oorspronkelyk aan een gevatte koude worden toegeschreven. De Czaar toch was, in weerwil der scherpe koude in de laatste dagen, gewoon zich aan zyne dagelyksche bezigheden over te geven; hy wilde alles zelf in oogenschouw nemen, en dat nog wel tot in de minste byzonderheden; hy bezocht de soldaten in de kazernen; hield langdurige en veelvuldige revues over de troepen, waarby hy de noodige voorzorgen voor zyne gezondheid weinig in acht nam. Wanneer zyne kinderen en trouwste dienaren hem onder het oog bragten, dat hy met meer behoedzaamheid voor zich zelve behoorde te werk te gaan, dan antwoordde hy dikwyls, dat hy wel iets anders te doen had, dan aan zyne gezondheid te denken.

RUSLAND.—PETERSBURG, DEN 17 FEBRUARY.—Ten vorigen jare is by herhaling het lievelings-denkbeeld van grootvorst Konstantyn ter sprake gebragt om de, zoo als hy zelf die noemde, lompe en diklyvige zeilschepen af te schaffen en van lieverlede door stoomschepen te doen vervangen. Sedert wordt er dan ook niet meer aan gedacht een zeilschip op stapel te zetten. Het plan ter daarstelling eener stoomoorlogsvloot nadert zyne volvoering niet slechts door ten vorigen jare reeds gebouwde en sedert in aanbouw zynde oorlogs-stoombooten, maar wordt ook door eene andere instelling zeer bevorderd. Genoemde grootvorst heeft namelyk een door den keizer bekrachtigd statuut van organisering voor twee op te rigten korpsen doen bearbeiden, waarvan het eene uit ingenieurs-machinisten, het andere uit machine-werklieden by de scheeps-equipagien bestaan zal. Het personeel dezer twee korpsen is nog onbepaald en hangt van het getal der in dienst te stellen stoomschepen af. Zy zullen bepaaldelyk voor de vloten in de Oostzee en Zwarte Zee bestemd zyn en hunne oprigting heeft ook ten doel om zich voortaan van de noodzakelykheid te bevryden om soortgelyke deskundigen uit het buitenland te moeten ontbieden.

Nopens de gebeurtenissen in de Krim is hier van Regeringswege het volgende openbaar gemaakt:—

"De aide-de-kamp generaal vorst Menzikoff berigt, onder dagteekening van den 4 January, dat, in den nacht van den 31 January op den 1 February, een uitval uit Sebastopol is bewerkstelligd tegen den regter vleugel der Fransche loopgraven. Toen ons detachement, 330 man sterk, onder aanvoering van den scheeps-luitenant Biruleff, de door den vyand bezette plaatsen genaderd was, tastte het dien onverschrokken met de bajonet aan en verdreef hem van daar. In weerwil der hevigheid van het kruisvuur der musketten en van het geschut der Fransche en Engelsche batteryen, wierp de scheeps-luitenant Biruleff zich nog tot zes malen toe op de meest naby zynde loopgraven, en deed daar den vyand een zoodanig verlies ondervinden, dat eene daarvan met lyken der Franschen gevuld werd; men maakte 3 officieren en 7 manschappen des vyands gevangen. Aan onzen kant werden de vandrig Semensky, van het regement infanterie van Volhynie, en 3 manschappen gedood, en wy telden 34 gewonden, waaronder zich een onzer meest bekende dapperen, de matroos Korschka, bevond.

"In zyn verslag nopens deze gelukkige zaak geeft de aide-de-kamp generaal baron Osten Sacken getuigenis van de schitterende dapperheid en de wyze maatregelen van den scheeps-luitenant Biruleff, die, voor de vierde maal, een uitval met opmerkelyk goed gevolg bestuurde.

"Behalve dit, is er niets voorgevallen dat de aandacht verdient, voor Sebastopol en in de omstreken, tot den bovengenoemden 4 February. Het vuur der artillerie blyft de belegeringswerken des vyands belemmeren."

LONDON, DEN 21 FEBRUARY.—Op last der Koningin zyn 32 soldaten van het regement grenadiers der garde, welke te Alma en Inkerman gekwetst waren, gisteren middag in de groote zaal van het paleis van Buckingham opgeroepen, alwaar H. M. en Prins Albert, kolonel van dat regement, de revue over hen gehouden hebben. De Koningin sprak ieder dier soldaten afzonderlyk toe en verleende daarna gehoor aan den heer Brown, chirurgyn-majoor van het regement.

7 Laatste Kwartier..... 9u. 2m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 4 Juny 1855.

WY hebben inzage gehad van eenige nommers van de *Neue Preussische Zeitung* van den 4 Maart. Het nieuws dat zy van het oorlogs-tooneel bevatten is van geen bemoedigenden aard voor de Westersche Mogendheden, en *zy* moeten inderdaad vol hoop zyn die zich met de verwachting vleijen dat Sebastopol spoedig geslecht zal worden.

Het blykt dat de warme kleedingstukken en andere gemakken voor het Britsche leger op de plaats hunner bestemming zyn aangekomen toen er by vergelyk weinigen waren overgelaten die er genot van konden hebben. De Franschen hebben hun deel in de teleurstellingen gehad. Hunne pogingen om mynen aanteleggen, hetzy verraden, gelyk beweerd wordt, door hun eigen volk, of ontdekt door den vyand, zyn verydeld. De Zouaven zyn weder onregeerbaar geweest, niet alleen luidruchtig gevorderd hebbende om tot het bestormen van Sebastopol te worden aangevoerd, maar de pogingen van Generaal CANROBERT om hen te bevredigen, met oproerige ten toon spreidingen beantwoordende, welke het noodig werd te dempen door het lossen van een geweer-vuur, waarna verscheiden belhamels verzekerd werden. Terwyl zulke gebeurtenissen voer ben oedigend voor de Russen zyn, die zeer wel onderrigt schynen te zyn van hetgeen er in het kamp van den vyand omgaat, schynen zy het gerucht te bevestigen dat Generaal CANROBERT herhaaldelyk zyn resignatie heeft aangeboden. Men beschouwde het waarschynlyk dat hy binnen kort vervangen zou worden dor Generaal PELISSIER, een zeer berooemd krygsman, die juist in de Krim was aangekomen.

De Fransche Keizer heeft het vaste voornemen opgevat zich naar het oorlogs-tooneel te begeven, overtuigd, zoo het schynt, dat niets dan zyne persoonlyke tegenwoordigheid orde zal herstellen en tot beslissende gevolgen leiden. Een brief van Sebastopol zegt :—" De Franschen en Engelschen verblyden zich over de nadering van een gematigder luchtsgesteld, maar hebben zy ooit de gevolgen van den dooi in deze deelen aanschouwd ? Zyn zy bewust dat het geheele land in een moeras staat herschapen te worden ? dat het water, naarmate hetzelve van de hellingen loopt, den grond met zich voert, en aan het gezigt zal blootsteilen de tallooze verrotte dieren lyken, welke in eenige getallen slechts eenige duimen onder den grond liggen ?—Zyn zy zeker dat hunne bondgenooten, de Sardiniers, wanneer zy komen, geen dampkring zullen moeten inademen veel nadeeliger voor het menschelyk leven dan het vriezend geloei van den winter ?"

Na onderrigt te zyn van de bestemming van het Sardinische leger, waardigde het Hof van St. Petersburgh de volgende Circulaire uit aan al de Russische Ambassadeurs en diplomatische Agenten in vreemde gewesten.

Als een staatje van officieele mededeeling op eene zeer tergende zaak, billykt het niet die aantygingen van barbaarschheid, welke de anderen volken van Europa nog al geneigd zyn Rusland ten laste te leggen. Maar wy onthouden ons van verdere aanmerkingen, en laten het stuk zelf spreken :—

St. Petersburgh, den 5 February 1855.

Mynheer !—" Het Hof van..... zal, wy twyfelen er niet aan, het oordeel deelen, dat de keizer over de staatkunde van Z. M. den koning van Sardinie velde, op het oogenblik dat die vorst zonder reden, zonder wettige grieven zonder den schyn zelfs van de minste schending der rechtstreksche belangen zyns lands, ter beschikking van Engeland een legerkorps van 15000 man stelde, om er de Krim mede te overmeesteren.

" Het Sardinische Gouvernement schynt by het nemen dier beslissing aan de openbare dagbladen de zorg overgelaten te hebben, van ons van aanval kennis te geven, dien het met ondernam te regtvaardigen door eene oorlogsverklaring.

" Wy begrypen de beweegoorzaak van dat stilzwygen.

" Het hof van Turin, wy erkennen het, zoude moeite gehad hebben om zyne politiek met het nationaal gevoelen des lands overeen te brengen : het zoude eene gelyke hoogdryvendheid en vyandschap hebben om zyn tegenwoordig gedrag in overeenstemming te brengen met de oude herinneringen van het huis van Savoye.

" Wanneer het zyne geschiedboeken raadpleegde, dan zoude het op het voorbeeld kunnen wyzen van een Russisch leger dat de Alpen overtrok ; maar dit was, het is waar, om Piemont te verdedigen, niet om het te overmeesteren.

" In de Europesche kabinetsraden, onder de regering van keizer Alexander, roemrykster gedachtenis, was het alweder Rusland, dat, by de herstelling van het Huis van Savoye op den troon zyner vaderen, zyn trouwen steun aan de onafhankelykheid van Sardinie verleende.

" Moet het eindelyk herinnerd worden, dat, wanneer Genua op hetzelfde tydstip met het Koningryk Sardinie vereenigd werd, zulks was, omdat het het keizerlyk kabinet de noodzakelykheid erkende, om en den handelsvoorraad en de grootheid te verzekeren van het land, dat door de Russische wapenen geholpen was, om vry te blyven van vreemde overheersching.

" Het hof van Turin, in het tegenwoordige vergetende wat het voorheen heeft geleerd, zal nu van uit diezelfde haven van Genua eene onze vyandige onderneming rigten, die Rusland de minste oorzaak heeft van niet te gedoogen te hebben.

" De aldus door het Sardinische Gouvernement aangenomen houding, zonder formele oorlogsverklaring, zoude ons zelfs in twyfel laten nopens den naam, dien men zoude moeten geven aan de hulptroepen, die bestemd zyn om onze grenzen te overschryden onder de banier eens lands, waarmede wy tot dusver in vrede leefden.

" Indien evenwel door het hof van Turin de beginselen en de gewoonten, die door het volkenregt geheiligd zyn, uit het oog werden verloren tegelyk met den onverredelyken regel der internationale betrekkingen der staten, dan staat de keizer er van zyne zyde op, om dit alles in acht te nemen.

" Het is uit dien hoofde dat Z. K. Majesteit gelooft te moeten verklaren, dat de vrede regtens en feitelyk verbroken is door de openlyk vyandig gedrag, waarvan het ongelyk op het Sardinische Gouvernement terugvalt.

" Tegenover het gevoelen van zyn Land en van dat vergeheel Europa, zullen wy de verantwoordelykheid daarvan op het Sardinische Gouvernement laten rusten.

" Wat de Westersche mogendheden aanbelangt, deze hebben het gedrag van het Hof van Sardinie te waarderen, dat het noodig en beyverd heeft geacht om zyne wapenen tegen ons te keeren op het oogenblik zelf, waarop het keizerlyk kabinet, te Weenen in eene deftige trede, die bestemd was om een weg tot bertelling van den vrede te openen.

" De wenschen, die de verwezenlyking van dat werk des vredes begeerden, schyjen op wonderlyke wyze door het kabinet van Turin miskend te zyn. Tydens zich de gevoelens, uiterten van Midden-Europa, wy rijk hun wettig gezag, dat zich hadden gesteld om aan eene der oorlogvoerende mogendheden het recht te zyner bezoeken te [illegible] zoen der staten, die er op gesteld zyn [illegible] en ongehoorde onafhankelyheid te doen [illegible] Sardinisch gouvernement, minder [illegible] van het Hof van Turin, er in toe, om dat bloed [illegible] vloeiende, die wy rond is aan de saat [illegible] langen zyner natie. Want men zal [illegible] niet bewerken, dat het Huis van Savoye, door het plaatsen zyner banier naast die der halve maan, er prys op stelt om de zaak der Christenheid te dienen.

" Evenmin zal men beweren, dat het de verdediging van den zwakken tegenover den sterken ter harte nam, toen het zyne wapenen met die van Frankryk en Engeland vereenigde.

" Zyn onze inlichtingen juist, dan neemt die laatste mogendheid der Sardinische troepen onder hare bevelen—wy zullen niet zeggen in hare soldy, want wy zullen ons onthouden van het nationaal gevoel eens lands te kwetsen, waarmede wy ons met leedwezen in oorlog bevinden.

" Niettegenstaande die noodzakelykheid, zal de keizer nog de byzondere belangen dier Sardiniers bevechtigen, welke met Rusland oude handels betrekkingen onderhouden. De misslag van hun gouvernement zal op hen niet nederkomen. Hun eigendom zal geeerbiedigd worden. Zy zullen vry zyn van in ons ryk te blyven en in volle veiligheid en onder de bescherming onzer wetten, zoolang zy zich daarnaar zullen gedragen.

" Maar de Sardinische vlag zal voortaan ophouden de voorregten te genieten, die alleenlyk toekomen aan de koopvaardyvaart der onzydige mogendheden.

" Er zal een termyn vastgesteld worden voor het vertrek der Sardinische schepen, die zich op dezen oogenblik in de havens van ons ryk moeten bevinden. Van nu af aan wordt, het exequatur ingetrokken van al de konsuls van Sardinie en Rusland.

" De te Genua en Nizza gevestigde Russische agenten ontvangen eveneens bevel om de uitoefening hunner functien te schorsen, vermits de vrede tusschen de beide landen door het hof van Sardinie verbroken werd, van het oogenblik, waarop het toetrad tot het traktaat van alliantie, dat den 10den April 1854 tusschen Groot-Brittannie en Frankryk werd gesloten.

" De keizer heeft my gelast om deze besluiten aan al de bevriende mogendheden mede te deelen."

Ik heb de eer te zyn,
NESSELRODE.

Wetgevende Raad.

DONDERDAG, 31 MEI.—De Heeren Godlonton en Wood dienden hun Protest in tegen de jaarwedden verleend aan den heer De Wet en zyne huisvrouw. Het verslag van het Committee op de zaak van den heer Carpenter, met de getuigenis genomen, werd gelast aan den Gouverneur te worden verzonden.

Het Huis in Committee gegaan zynde ter overweging van het verslag omtrent den Botanischen Tuin, werd een resolutie voorgesteld ten effecte dat het noodzakelyk was het onderzoek in de aanstaande zitting voorttezetten.—Geadjourneerd.

VRYDAG, 1 JUNY.—De Verslagen van de Committees op de Katrivier zaken en landeryen in het geëedeerde grondgebied en in de Chumie, werden ter tafel gebragt, en gelast te worden overwogen op Maandag.

Een nader Verslag ingedienend zynde omtrent de zaak van den heer Horak, werd de geheele zaak gerefereerd naar den Gouverneur.

De Raad ging in Committee op de Bill omtrent het Heerenregt, en na de meeste clausulen gepasseerd te hebben, rapporteerde de Voorzitter voortgang en kreeg verlof om weder te zitten.

Een boodschap werd van de Wetgevende Vergadering ontvangen, een Bill overzendende additioneele uitgaven voor 1855 vergunnende, welke voor de eerste en tweede maal gelezen werd.

Wetgevende Vergadering.

WOENSDAG, 30 MEI.—Boodschappen werden van den Gouverneur ontvangen, meldende dat Zyne Excellentie effect zal doen geven aan de besluiten van het Huis omtrent het Centrale Weg Collegie en plaatselyke boekeryen. Alsmede eene schedule voor verdere kosten, bedragende £3600.

De Queens Town Kieders Bill werd voor de tweede maal gelezen, en gelast in Committee te worden overwogen op Vrydag.

Het besluit omtrent het etablissement op Robben Eiland, werd door het Huis goedgekeurd, en gelast aan Zyne Excellentie ter overweging te worden toegezonden.

Het Huis ging in Committee ter overweging van de burgerwet als gematigd door het gekozen Committee, de eerste clausulen waarvan overwogen en afgehandeld werden, [illegible] De Voorzitter voortgang gerapporteerd hebbende, besloot men de overweging van de Bill, op Donderdag te hervatten.

De Begrooting Bill voor 1856 werd voor de derde maal gelezen en gepasseerd.

Dr. Tancred diende eene petitie in van 39 ingezetenen van de Kaapstad, tegen de burger-wet.—Geadjourneerd.

DONDERDAG, 31 MEI.—Het voorstel van den heer Zier-vogel om de petitie van de Luthersche gemeente te Stellenbosch, te refereeren naar een gekozen committee, werd van de hand gewezen door meerderheid van 13 tegen 9.

Een committee, bestaande uit de heeren Molteno, Zier-vogel, Fairbairn, Stretch en Fairbridge, werd by ballotage benoemd, om onderzoek te doen naar de waarheid of anderzins, van zekere opgaven verschenen in rapporten van regts-zaken, gepubliceerd in den *Commercial Advertiser* en *Cape Monitor*, van den 29 en 30 dezer, beschuldigingen bevattende tegen een lid van dit Huis voor de Kaapsche Afdeeling.

Het Huis ging in committee op het verslag van het committee op stoom-communicatie, toen men besloot dat volgens het gevoelen van dit Huis een som van £6000 per jaar, uit de algemeene inkomsten kon worden aangewend, tot het verzekeren van maandelyksche stoom-communicatie met Engeland.

Het besluit van het committee over het onderwerp van eene toelaag van £1000 aan het Stellenbossche Wegcollegie, werd door het Huis goedgekeurd, alsmede dat omtrent spoorwegen.

Het Huis ging in committee op de verdere Supplementaire Begrootingen voor 1855, t.w.: £1000 voor wegen in Namaqualand ; £2500 voor opmetingen, en £100 voor den Botanischen Tuin te Grahamsstad. Al die posten werden aangenomen.

Het verslag van het Committee op kroon-landeryen werd gelast te worden gerust en overwogen op Maandag.

Het Huis ging in Committee ter overweging van de burger-wet. De heer Stretch Voorzitter.

De overweging van de tweede clausule werd hervat ten einde een amendement voorte stellen, na het aannemen waarvan Dr. Tancred voorstelde dat de Voorzitter nu voortgang rapporteere en het gevoelen van den Spreker vrage, of een gemendeerde Bill, niet aan het Committee behoorde te worden voorgelegd in een gedrukten vorm. De Voorzitter weigerde het voorstel te doen en riep Dr. Tancred tot orde, maar laatstgenoemde volhardde, waarop de Spreker den stoel dadelyk weder aanvaardde en aan het Huis mededeelde dat by den stoel weder aanvaard had uitnoodige van eene storenis in het Committee.

De Spreker beklom onmiddelyk den Stoel, en zeide dat by denzelven aanvaard had om reden van de storenis in het committee.

De heeren Wiggins en Molteno zeiden dat Dr. Tancred, het lid voor Clanwilliam, zich schuldig gemaakt had aan verstoring van de behoorlyke verrigtingen van het Committee, in versmading van de reglementen van het Huis, en aan onbehoorlyk en onregelmatig gedrag en ongehoorzaamheid aan de uitspraak van den voorzitter.

De Spreker vestigde de aandacht van het edel lid voor Clanwilliam, Dr. Tancred, op de beschuldigingen nu tegen hem ingebragt door de leden voor Beaufort en Worcester, en zeide hem, dat zoo by opheldering wilde geven, hy dit doen kan op zyne plaats ; maar indien hy voornemens was te antwoorden op de beschuldiging, hy dit doen moest aan den ingang van het Huis.

Dr. Tancred, gezegd hebbende dat hy begeerig was opheldering te geven, werd hem toegestaan zulks op zyne plaats te doen, maar weder tot orde geroepen wordende, stond de Spreker op en zeide : Ik ben verpligt optestaan. Ik doe zulks echter met weerzin, om te zeggen, dat tenzy het edel lid voor Clanwilliam zich onderwerpe aan de reglementen van het Huis, het myn pligt zal worden hem te verzoeken heen te gaan, en zyn gedrag aan het Huis te rapporteeren en deszelfs uitspraak daarop te vernemen. Laten de Leden van dit Huis niet vergeten dat wy hier vergaderd zyn tot bestuur van het land. Op de zaken welke ter onzer overweging worden voorgesteld, worden verschillende gevoelens gekoesterd en ook zeer sterke ; maar zoo eene meerderheid tot zeker besluit gekomen is, laat de minderheid zich dan onderwerpen. Laat de minderheid haren tegenstand aandringen, maar laat dit zyn volgens de reglementen van het Huis, en zich onderwerpen aan de uitspraak der meerderheid. Om anders te handelen, om aan de meerderheid voorteschryven, met omverwerping van de reglementen van het Huis, zoude eene handelwyze zyn strydig met alle regelen van gepastheid, waardoor dit en elk ander lichaam wordt geregeerd. Het is volkomen duidelyk dat de minderheid geregtigd is eenigen maatregel voor dit Huis tegen te staan door alle middelen in overeenstemming met deszelfs reglementen ; maar het is even duidelyk dat zulke tegenstand niet regt bestuurd wordt wanneer dezelve strydig is met die reglementen. Ik heb in den stoel gezien dat het edel lid voor Clanwilliam gehoord is met alle mogelyk geduld en aandacht terwyl hy den maatregel nu onder overweging tegen stond. Ik wensch dat ik zeggen kon dat het edel lid gedoogd had dat anderen met even veel geduld en aandacht gehoord werden. Het is myn pligt, in de handhaving van de onafhankelykheid en waardigheid van dit Huis, hetzelve te beschermen tegen zulk gedrag en handelwyze als waarover nu geklaagd wordt. Alvorens wy derhalve in staat zyn voorttegaan, moet ik het edel lid vragen, of hy zich onderwerpen wil om te handelen overeenkomstig de reglementen van het Huis en de uitspraak van den Voorzitter van het Committee ? indien zoo, heb ik geen twyfel dat het Huis te vreden zal zyn.

Dr. Tancred zyne bereidwilligheid te kennen gegeven hebbende, zeide

De Spreker.—Ik hoop dat, na de bereidwilligheid door het edel lid van Clanwilliam aan den dag gelegd, de orde van bezigheid niet weer ten onregte en onbehoorlyk gestoord zal worden.

Dr. Tancred zyne begeerte te kennen gegeven hebbende om naauwkeurig onderrigt te worden omtrent den weg welke de Spreker verlangde dat hy zou inslaan, antwoordde

De Spreker.—Gy weet, Mynheer, wanneer door den Voorzitter tot orde geroepen, gy dien last stilzwygend moet gehoorzamen ; indien gy in dat besluit verschilt, kunt gy voortgang voorstellen om de gevoelens van het Huis intewinnen ; indien de Voorzitter weigert uw voorstel te doen aan het gevoelen van het Huis, moet gy gehoorzamen.

Doctor Tancred weder plaats genomen hebbende, stelde de heer Fairbairn, gesecondeerd door den heer Molteno voor, dat de woorden juist door den Spreker gesproken, worden aangeteekend.

De Voorzitter van het Committee nam weder plaats, en de bezigheid ging voort.

Op voorstel van den Kolonialen Secretaris werd de 5de clausule, weder overwogen.

De overweging van de vyfde en zesde clausules werd hervat en dezelve geëmendeerd. Dr. Tancred stelde voor, dat de Voorzitter nu voortgang rapportere. Voorstel van de hand gegezen.—11 clausule gelezen.

Dr. Tancred stelde voor, dat dezelve worde uitgeschrapt. Tegen dit voorstel werd objectie gemaakt. Dr. Tancred stelde voor dat de voorzitter nu voortgang rapportere.—Voorstel van de hand gewezen. 11de clausule voorgesteld en gepasseerd. 12de clausule gelezen. Dr. Tancred stelde voor dat de Voorzitter nu voortgang rapportere.

De Voorzitter verklaarde, dat hy met de bezigheden van het Committee niet kon voortgaan, uit hoofde van het wanordelyk en onbehoorlyk gedrag van Dr. Tancred en ontruimde den stoel. De heer Spreker aanvaardde den Stoel weder. De heer Fairbridge stelde voor, gesecondeerd door den heer Hartman, dat Dr. Tancred, twee malen den last van den Voorzitter niet gehoorzaamd hebbende, gesteld worde in de bewaring van den " Sergeant at Arms."

Verscheidene leden over dit wanordelyk gedrag gesproken hebbende, gelastte de Spreker hem zich aan den ingang van het Huis te plaatsen, en daar te melden wat hy ter zyner verdediging te zegen had, en dit gedaan hebbende, werd hy gelast, zich te verwyderen onder bewaring van den " Sergeant at Arms." De heer Fairbridge stelde wederom voor dat Dr. Tancred in bewaring worde gesteld van den " Sergeant at Arms," voor herhaaldelyke minachting van het Huis,—maar trok hetzelve na eenige discussie terug. De heer Fairbairn aan de hand gegeven hebbende " dat indien Dr Tancred aan het Huis wilde verklaren, dat indien hy het Huis onopzettelyk beleedigd heeft, dit hem leed doet, hy weder worde toegelaten ; " verscheen de " Sergeant at Arms" aan den ingang met Dr. Tancred, aan wien het besluit van het Huis werd medegedeeld door den Spreker. Dr. Tancred daaraan voldaan hebbende, werd het hem veroorloofd weder plaats te nemen, waarop de Spreker den stoel verliet en het committee aeszelfs werkzaamheid hervatte.

De Voorzitter voortgang gerapporteerd hebbende, besloot men de overweging van de Bill te hervatten op Vrydag.—Geadjourneerd.

VRYDAG, 1 JUNY.—Men besloot de resoluties op het Verslag van het Committee op Spoorwegen, per adres aan den Gouverneur te zenden.

Het Huis ging in Committee ter overweging van de Bill omtrent het verleenen van kiesregt aan Queen's Town, waarin een kleine verandering gemaakt werd. Dezelve zal Maandag (heden) weder overwogen worden.

De nadere supplementaire Begrootingen overwogen zynde, werd de Bill voor de eerste, tweede en derde maal gelezen en gepasseerd en naar den Raad gezonden.

Het besluit van het Committee van het geheele Huis op het onderwerp van Stoom-Communicatie, werd aangenomen.

Het Huis ging in Committee ter overweging van de burger-wet, van welke al de overgebleven clausules werden afgehandeld.

Toen de Voorzitter de Bill als geëmendeerd rapporteerde, werd last gegeven dezelve te doen drukken en weder te overwegen op Maandag (heden.)

Het Huis ging in Committee ter overweging van de Kaapstads Municipale Bill. Een amendement op de 14de clausule voorgesteld zynde, rapporteerde de Voorzitter voortgang.

De Wyn en Spiritus Ordonnantie werd terug getrokken.

Het Huis besloot in Committee te gaan op de Petitie van den Distrikts Chirurgyn van Port Elizabeth, op Maandag, (heden.)—Geadjourneerd.

WETGEVENDE RAAD, 29 MEI.

De heer Godlonton stelde de 2de lezing voor van de Teekenrings Bill, gesecondeerd door den heer Ebden.

De Raad ging vervolgens in committee op de Bill, de heer Ebden, voorzitter. De volgende posten werden voorgedragen :—

Toeverzigt over Gouvernements Huis, £60, gepasseerd.

Logies toelaag voor des Gouverneurs Privaten Secretaris, wanneer niet in het Gouvernements Huis verblijf houdende, £50 gepasseerd. Voor deze post werd eene stemopneme gevorderd.

Voor (7) Stockenstrom, Metelerkamp, Rutherfoord, de President, Reitz, Blaine, Vigne.

Tegen (6) Godlonton, De Wet, Barry, Breda, Wicht, Wood.

Havenmeester, Simonsbaai (verhooging) £25. Gepasseerd.

Do. Port Elizabeth (verhooging) £50. Gepasseerd.

Officier van Gezondheid voor het bezoeken van vaartuigen (Port Elizabeth) £17 10. Gepasseerd.

Additioneele Puisne Regter tegens £1200 per jaar, van 1 July £609.

Klerk voor do. tegens £150 per jaar, van do. £75.

De heer de Wet beschouwde £1000 per jaar volkomen toereikend voor het salaris van een regter. De kolonie konde geene buitengemeene salarissen gedogen. Hy vestigde de aandacht van den Raad op het Hooge Geregtshof van de Vereenigde Staten van Amerika, alwaar de regters minder betaald worden, dan hetgeen wy onze regters betalen. Hy beweerde, dat de inkomsten in achtereenvolgende jaren gedurig zouden verminderen. De invoer zal verminderen, en de Douane inkomsten zeer afnemen, waarmit dan zullen de verbazende civile uitgaven der kolonie betaald worden ?

De heer Godlonton konde niet begrypen, dat, terwyl de kolonie haren uitvoer vermeerdert, omdat zy minder besteedt aan invoer, dezelve dus te gronde gaat. Wat aangaat Amerika, is het volkomen waar, dat de hooge ambtenaren aldaar zeer geringe salarissen hebben, maar wy moeten op den toestand van het land letten : aldaar kunnen zy zich veel beter koop onderhouden dan hier. Deze kolonie voert een groot bedragen van broodstoffe, enz. in van Amerika, en zeer zeker zullen die noodwendigheden aldaar beter koop zyn dan hier. Verder, deze beambten zyn betrokken in groote landspeculatien en zyn groote landeigenaars. Maar hy (de heer G.) was niet van gevoelen, dat het goedkoopste altyd het beste was, en wanneer wy mannen van geleerdheid, bekwaamheid en oprechtheid willen hebben, moeten wy hen naar evenredigheid betalen, en hy meende niet dat £1200 te veel was voor zoodanig persoon.

De heer Wood, alhoewel voornemens zynde te stemmen tegen deze post in het geheel, beweerde, dat het beginsel juist verdedigd het beste was. Hy beweerde, dat eene kolonie wanneer zy meer invoert in een omgezonden staat was, en gy hebt een praktikaal bewys daarvan wanneer gy de straten van uwe eigene stad heden afwandelt. Wanneer een huisgezin minder verteert, dan de inkomsten zyn, is hetzelve in een gezonden staat, maar hy beweerde, dat het Gouvernement veel meer verteerde, dan de inkomsten waren ; niettegenstaande het de Douane ongelden had verdubbeld, hoe weerde hy dat het zich in groote moeijelykheden gewikkeld zoude vinden. Let op den staat dezer stad, binnen twaalf maanden, wanneer wy niet duidelyk beginnen met besnoeijen, zal het land in denzelfden toestand zyn.

De heer Blaine was ook een groote voorstander van bezuiniging, maar hy beweerde, dat het de slechtste soort was om de regters te weinig te betalen. In Amerika, zyn de regters, wegens de ongenoegzaamheid hunner salarissen, verpligt, zich te mengen in land-speculatien en andere dingen van dien aard. Storey zegt, dat deze ongenoegzaamheid van salaris een der schreeuwendste euvels van den staat is. Het is wel bekend, dat vele van de regters dikwyls genoodzaakt zyn, alle twyfelachtige bedryven by der hand te nemen om er van te leven.

De heer De Wet beweerde, dat huishoudelyke kosten in Amerika en de Kaap zeer weinig schilden. Hy beriep zich op het geval van Sir A. Stockenstrom, die eens den post van Luit. Gouverneur bekleedde, niet van weinige distrikten, niet blootelyk om zyn £1500 te trekken, omdat het jammer was dezelve te laten stil leggen, maar een wezenlyk active Luit. Gouverneur, en wat was zyn salaris ? £1000 per jaar. En nu moest hy hooren, dat het verminderen van het salaris van een regter tot £1000 ongepaste bezuiniging was. Men zal het inderdaad voor geen oogenblik betwisten, dat wanneer £1000 een behoorlyk salaris voor een Luit. Gouverneur is, het ook genoegzaam is voor een Regter.

Sir A. Stockenstrom had zich niet voorgenomen te spreken, maar daar men zich op hem had beroepen, moest hy zeggen, dat de edele en geleerde heer de sterkste reden had gegeven waarom de regter £1200 moest hebben, daar hy (Sir A. Stockenstrom) niet konde leven van zyn salaris van £1000. Hy had nooit geklaagd, maar wanneer men let op de depeches, zal men vinden, dat Sir G. Napier, zonder een enkel woord van hem (Sir A. Stockenstrom) het zich ten pligt had geacht te melden, dat dit salaris ongenoegzaam was, en men zal ook vinden, dat de opvolger van hem (Sir A. S.) onmiddelyk £1500 heeft genoten. De vraag komt alleen hierop neer, is een additioneele regter noodig ? Wy hebben reeds, door een adres aan den Gouverneur, gezegd, dat wy meenden dat het noodig en onmisbaar was. Wy overwegen thans hoe veel hy trekken zal. Hy wenschte dat zyn edele en geleerde vriend geliefde te bedenken, dat, al komt de kolonie op zyn ergst,—hy liefst beginnen moest met anderen—laat hy liever beginnen met hem (Sir. A. S.) dan door de regters te weinig te betalen.

De heer Wood stelde voor, dat deze post worde doorgestreept. Hy deed dit overeenkomstig zyn vroeger gegeven stem.

De heer Godlonton secondeerde het voorstel. Hy deed dit omdat hy meende, dat het maar een halve maatregel was, welke van geen nut zoude zyn voor de Oostelyke Provincie.

De President zeide, dat het algemeen erkend werd, dat in alle standen des levens byzondere begaafdheden eene byzondere waardy hadden, en de byzonder bevoegde persoon verdient meer, dan de doorgaande belooning. Dit is het beginsel geweest in Engeland, en daarom toonen deszelfs jaarboeken aan, dat die mannen tot regters zyn verheven geworden, die dit het meest verdiend hebben. En hetzelfde beginsel moet op de kolonies toegepast worden. Hy verzocht de aandacht van den Raad op de moeite welke genomen wordt voor de opleiding van een regter, op het geld daartoe beste d, alvorens hy bevoegd is als regter te ageren, en herinnerde denzelven, dat het salaris slechts eene vergoeding daarvoor was. Hy sprak er sterk tegen, dat eenige van de puisne regters hooger salarissen hadden dan andere ; zy moesten dezelfde diensten doen, hadden dezelfde verantwoordelykheid, en dezelfde bevoegdheid werd verlangt, en zy behooren niet te verlangen naar eene vacature, om een hooger salaris te mogen genieten. Laat de wereld weten, dat gy regters verlangt tegens £500 per jaar, en gy zult vele aanzoeken krygen, en onder deze kan er eene kans zyn, dat er bevoegde personen zyn, maar verwacht van hen niet, dat zy den stand zullen ophouden, welke regters in de zamenleving moeten bekleeden, en verwacht ook niet, dat zy geeerbiedigd worden. Het Charter van het Hof geeft den voorrang naast den Gouverneur, hoe kunnen zy voorrang hebben wanneer zy te voet gaan, wanneer andere ryden ? Wie zal ontkennen, dat van den staat van gevoelen in hun gemoed hunne uitspraken zullen afhangen. Zy moeten genoegen hebben, zy moeten uitspinning genieten, anders kunnen zy nooit op eene behoorlyke wyze handelen. Hy hoopte dat de Raad, na zich tot den Gouverneur gewend te hebben om een additioneelen regter te benoemen, het salaris niet zoude weigeren. Men had Amerika als een voorbeeld aangehaald, aldaar dienen de regters tot hun 60 jaar, en zy zyn op hun hoogen ouderdom verpligt naar de balie te gaan om een bestaan te vinden. Hy hoopte dat het edel en geleerd lid dit niet hier zoude verlangen ingevoerd te zien.

De heer Vigne meende, dat £1,200 niet te veel was voor eenigen Regter in de kolonie. Hy erkende, dat dit een harde maatregel was, en hy hield het anders gewenscht, maar liever dan alles te verliezen, zoude hy er voor stemmen.

De heer Rutherfoord zeide, dat zyn edele en geleerde vriend (de heer De Wet) den Raad beter zoude overtuigd hebben, wanneer hy een regtstreeksch voorstel had gedaan, om den staat der kolonie te onderzoeken. Hy zegt gedurig, dat de kolonie aan den rand van ondergang is ; nu, terwyl hy (de heer R.) geloofde, dat wy niet weder hetzelfde bedragen aan Douane ongelden, als voorleden jaar zouden ontvangen, was hy niet van gevoelen, dat de handel van de kolonie verminderen zoude. De uitvoer van een enkel artikel, van Wol alleen, was zeer toegenomen. Hy was het volkomen eens, dat een zeer onbehoorlyke mate van spculatie in de laatste achtien maanden gedreven was, en in Melbourne al een heeft deze kolonie meer dan £100,000 verloren, ook is met dobbelen in myn aandeelen een groot bedragen verloren. Doch hy zag hierin geene voldoende reden om de salarissen onzer regters te verminderen.

De heer Wicht zoude die post ondersteunen. Hy hoopte, dat wanneer het Gouvernement een Regter aanstelt, het niet over het hoofd zal zien een heer, die als regter te Natal voor een geruimen tyd gediend heeft op het gering salaris van £600. Hy meende niet, dat het publiek onteveden zoude zyn wanneer die heer £1200 kreeg. Maar dit werd aan den Gouverneur overgelaten, en hy twyfelde niet of hy zoude eene gepaste discretie uitoefenen.

Voorgesteld, dat deze post niet worde toegestaan.

Voor (4) Godlonton, Metelerkamp, Blaine en Wood.

Tegen (9) Stockenstrom, Rutherfoord, de President, Barry, Breda, De Wet, Reitz, Wicht en Vigne.

De post werd voorgesteld en gepasseerd.

Resident Magistraat (Namaqualand) van 2 Mei tot 31 December tegens £300 per jaar. £200.—Gepasseerd.

Dito Reiskosten, enz tegens £200 per jaar, £133 6 8. gepasseerd.

Klerk dito tegens £24 per jaar £16.—Gepasseerd.

By het voorstellen van deze posten gaven de heer De Wet en de President hun ongenoegen te kennen over de wyze waarop Magistraten waren benoemd : en laakten de benoeming van verscheiden onbevoegde personen.

De Auditeur Generaal zeide, dat, wat ook gezegd moge worden omtrent de benoemingen zoo even bedoeld, hy (de Auditeur Generaal) er niets van wist. Wy hebben thans geen Verantwoordelyk Gouvernement, en hy was niet verantwoordelyk voor de benoeming van deze magistraten. Wy hooren van den Hoofd-Justicier, dat hy niet verantwoordelyk is, en wat aangaat zyn edelen en geleerden collega, den Procureur Generaal, geloofde hy (de Auditeur) niet, dat die ambtenaar verantwoordelyk was. De edele heer sprak vervolgens van de moeijelykheid om bevoegde personen te krygen. Een Magistraat moest een hoog karakter hebben, firmiteit en een weinig regtsgeleerde kennis. Wanneer de keus zich alleen bepaalde tot mannen van de regtsgeleerde professie, zouden de mannen in de twee eerste bevoegdheden kunnen te kort schieten, welke hy meende, dat van het grootste aanbelang was. Hy meende dat een man van opregte zedelyke en andere beginsels beter was dan een man van regtskunde zonder die andere bevoegdheden. Hy geloofde, dat wanneer ieder van de edele leden eene lyst van behoorlyke personen wilde opmaken, geen twee overeen zouden stemmen, en wanneer de benoemingen waren geschied, zouden veie even gebrekkig zyn, als onder de Gouvernements benoeming.

Toelaag voor voeder aan den Vrederegter van de Knysna tegen £25 per jaar, £16 13 4.—Gepasseerd.

Robben Eiland, additioneele toelaag £150.—Gepasseerd.

Somerset Hospitaal, dito £50.—Gepasseerd.

Salarissen voor de volgende Cipiers gerezen van £10 tot £50, (hier volgen 16 plaatsen) £160.—Gepasseerd.

Namaqualand, 5 Constabels tegen £60 ieder van 1 July, £150.—Gepasseerd.

Dito, dito voeragie enz. £100.—Gepasseerd.

Gewapende Rydende Policie Magt (vermeerderd) £16486.

Sir A. Stockenstrom en de heer De Wet, zouden zich in deze zitting niet verzetten tegen deze post, maar wilden niet beloven, dat zy in het volgende jaar daarvoor zouden stemmen.

Post voorgesteld en gepasseerd.

De heer De Wet stelde voor, dat de Voorzitter nu voortgang rapporteere en verlof vrage om weder te zitten.

Het Huis adjourneerde tot 1 uur op Woensdag.

WOENSDAG 30 MEI.—Het Huis hervatte de overweging van de Begrootingen in Committee.

De vergunning van £2000 aan den heer Borcherds werd, na behandeld te zyn, toegestaan. De heeren de Wet en Wood ondersteunden een amendement om dezelve te brengen op £1000.

Op de vergunning aan den heer de Wet en vrouw van £120, zeide de Auditeur Generaal, dat deze som op de Begrooting was gebragt ten gevolge van een adres van het ander Huis van het Parlement aan den Gouverneur.

De President zich tegen dit voorstel verzetten niet, sprak in het breede. Hy beschouwde dat het gevoelen door den Secretaris van Staat gegeven hem bekrachtigde om voor dezen maatregel te stemmen, maar hy moest zeggen, dat hy het volkomen eens was met den Secretaris van Staat. Hy meende, dat het een allergevaarlyst voorbeeld zoude daarstellen. Hy, als Hoofd Justicier van de kolonie, zoude zich niet tot eenige dusdanige handeling leenen. Hy wist niet waartoe die handeling aanleiding zoude kunnen geven, ware het niet voor andere individuen in deze kolonie. Wanneer het beginsel volledig ware uitgevoerd geworden zoude het aan de kolonie rampen, verwarring en eindelyk breekkend hebbe. Hy meende, dat hy eenen publieken pligt betrachtte, om zich hiertegen te verzetten, als strydig met alle beginsels.

De Auditeur Generaal zeide, dat hy den Secretaris van Staat in deze zaak niet erkende. De Gouverneur had dezelve aanbevolen, en hy (de Auditeur Generaal) had alleen te doen met de beide Huizen en den Gouverneur. De Gouverneur was voor zyne daden aan de authoriteiten te Huis verantwoordelyk.

De heer Barry zoude het Huis over dit onderwerp niet aanspreken, en hoopte dat de zaak beslist zoude worden door eene stilzwygende stemming. Hy stelde met leedwezen voor, hetgeen hy meende zyn pligt te zyn, dat deze post niet worde toegestaan.

De heer Breda meende, dat niemand meer ondersteuning verdiende, dan de heer de Wet, hy was gedwongen geworden zyn contract te verbreken. Hy (de heer Van Breda) was gelukkig niet in de positie van den edelen President, hy had nooit een penning van het Gouvernement genoten, en dus konde hy stemmen zoo als hy wilde, en niet zoo als eenig ander persoon verlangde. Hy meende, hoe minder de vraag behandeld werd hoe beter.

De heer Godlonton zoude tegen den post zyn. Hy konde niet begrypen wat de

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, June 4, 1855.

WE have seen a few numbers of the *Neue Preussische Zeitung* down to the 4th of March. The intelligence which they give of the scene of war is not of a cheering character for the Western Powers, and *they* must be sanguine indeed, who flatter themselves with the hope that Sebastopol will soon be laid low.

It appears that the warm clothing and other comforts for the British army have arrived at their place of destination, when there were comparatively few left to be benefited by them. The French have had their share of disappointments. Their attempts at mining, whether betrayed, as has been affirmed, by their own people, or discovered by the enemy, have been frustrated. The Zuaves have again proved unruly, not only clamorously insisting on being led on to the storm of Sebastopol, but answering General Canrobert's attempts to appease them with seditious demonstrations, which it became necessary to put down with a discharge of musketry, after which several of the leaders were secured. While such occurrences are very encouraging to the Russians, who seem to be remarkably well informed of whatever happens in the enemy's camp, they seem to favor the report that General Canrobert has repeatedly tendered his resignation. It was thought probable that he would shortly be superseded by General Pelisser, a soldier of great reputation, who had just arrived in the Crimea.

The French Emperor is bent on going to the scene of war, convinced, it appears, that nothing short of his personal presence will restore order and lead to decisive results. A letter from Sebastopol says: "the English and French rejoice at the approach of a milder temperature, but have they ever witnessed the effects of a thaw in these parts? are they aware that the whole country is about to be changed into a marsh? that the water as it runs along the slopes will carry the soil along with it, and expose to view innumerable putrifying carcasses, which in many cases lie but a few inches below the ground? Are they sure that their allies, the Sardinians, when they come will not have to breathe an atmosphere far more inimical to human life than the freezing blast of winter?"

On being informed of the destination of the Sardinian army, the Cabinet of St. Petersburgh issued the following circular to all Russian Embassadors and diplomatic agents in foreign countries.

As a specimen of an official communication on a very provoking subject, it does not justify those imputations of barbarism, which the other nations of Europe are rather prone to fix upon the Russians. But we abstain from further comment, and let the document speak for itself:

St. Petersburgh, the 5th Feb. 1855.

Sir,—The Court of —— [illegible] share His Imperial Majesty's views of the policy of the King of Sardinia [illegible] collecting any claim of putting to any [illegible] the disposal of England a corps [illegible] to be used in the Crimea. It seems [illegible] a moment has come for the public profession [illegible] which this intended attack, which it [illegible] attempted to justify by a declaration of war [illegible] the reasons which should [illegible] The Court [illegible] it must be allowed, would have been at a loss to [illegible] its policy with the feelings of its subjects, and [illegible] with the moral notions of the House of [illegible] On referring to the annals of their history, the [illegible] will meet with an instance of a [illegible] assisting the Allies but ——— to defend, not [illegible] Piedmont. In the Councils of the Cabinets of [illegible] the time of Alexander of glorious memory, it [illegible] Russia not only offered its support to Sardinia [illegible] to Emperor Nicholas had resolved the throne of [illegible] Charles Emanuel, necessary to recall to mind that, at [illegible] Genoa was united with the Kingdom of Sardinia, *because* the Imperial Cabinet recognised the propriety of ensuring a greater extent of territory and the advantages of commerce to a country, which had been freed from foreign invasion chiefly by the arms of Russia? This day has the Court of Turin consigned the recollections of history to oblivion, and sends from that harbour of Genoa a hostile armament against Russia, unmindful of having given the highest protection. The attitude which the Sardinian Government has thus assumed, without so much as declaring war, leaves us doubtful what name to apply to such armaments, intended to invade our frontier under the banners of a country, with which we have all along been at peace. However, though it may suit the Court of Turin to lose sight of the principles and customs, which the law of nations and the immutable rules of international relations have sanctioned, the Emperor sees all the more clearly [illegible] them. With this view of the case His Imperial Majesty solemnly declares, that the peace has been broken *contrary to law*, by an act of extreme hostility, for the consequences of which the Government of Sardinia is responsible. We leave to that Government the task of defending such [illegible] at the bar of public opinion at home, and [illegible] Imperial judgment of Europe at large. At [illegible] with its wisdom how to appreciate [illegible] of the Sardinian Court, who could deem it [illegible] against us at a period when the Imperial Cabinet was engaged in negotiations [illegible] which we for our object to smooth the way [illegible] general peace. The views that accompany those [illegible] at pacification seem to have been most unaccountably misunderstood by the Court of Turin. While the Government of central Europe most ridiculously avail themselves [illegible] authority to proscribe the being at war Powers [illegible] Sardinia is [illegible] Court, which

of the people. He should support the measure; if necessary he could enter into the details, which, however, he thought it better not to do. But having taken a very active part in this struggle up to a certain time, he would state that those means and no other prevented the introduction of a moral pestilence into this colony. He had gone with the rest of the colony up to a certain point, but he would abstain from all further remark.

Mr. Godlonton wished to know whether the Council was not the House of the People, as well as the other House.

Mr. Ebden.—Unquestionably; but the other House may also be called the House of the people.

Mr. Reitz was in hopes that he would not have had to speak on this question, but from the remarks made he felt compelled to do so. He was content to leave to history the patriotism, the disloyalties, the cruelties, and the sycophancies of the time of that great struggle; but a word dropped from his honor the President, he stated that De Wet was prevented from fulfilling his coutract in order to gain the affections of the people. This is not the case. We are told repeatedly that Her Majesty's army was starved, but no mention is made of De Wet's not being able to obtain the supplies. Now, the very fact that he was prevented, proves that a large majority of the inhabitants were engaged in the struggle. He (Mr. R.) admitted that it was carried on principally in this end of the colony, or rather that a small minority at the end of the colony from which the hon. gentleman opposite (Mr. Godlonton) comes, was not so zealous in counteracting this evil; but, because only a portion of the colony held out and defended the whole from this evil, should not that portion of the colony which benefitted by it assist those that suffered for it? And if this man suffered by the deeds of the community it is not fair to say that he did so to gain the affections of the people.

Mr. Wood maintained that the Eastern Province had been as opposed to this law as any one else, but they acted constitutionally. But he saw no reason why one man should be recompensed and not another. You pay the butcher why not the baker? And, besides, if the man who breaks his contract is to be paid, he saw no reason why a man, who, because he takes in a poor woman with a dying child, is ruined, should not be paid also. He would enter his protest against this item if it passed.

Mr. Wicht said that it was the cause of the colony, and not of a few individuals. It was the only means left. It was a death struggle; the Secretary of State was determined to carry out his scheme, and, however much it was to be regretted, the course adopted was the only way of escape.

The item was put and the House divided.

Contents 8.—Sir A. Stockenstrom, Messrs. Meteler-kamp, Rutherfoord, Ebden, De Wet, Bredt, Reitz, and Wicht.

Non-Contents 5.—The President, Messrs. Barry, Godlonton, Wood, and Vigne.

The President, Messrs. Wood and Godlonton, expressed their intention of entering a protest against this decision.

The House passed the remaining items, and the Bill was finally passed without any alterations having been made

The House then adjourned.

STRENGTH OF THE ARMY.—The "Morning Post" published on Monday, a tabular statement of the actual numbers of the British army before Sebastopol on the 6th February, and also the following results in a compacter shape.

"The grand total of our army in the East was, on Feb. 6, 44,948: thus composed—officers, 1242; sergeants, 2535; drummers, 735; rank and file, 40,436.

"Of these, there were in hospital in camp, 5773; and sick at Scutari, 12,344: making a total of sick, 18,117.

"There were missing as prisoners of war, 134; there were on command, 2498; and there were present as an effective force, 24,194: thus composed—officers, 1242; sergeants, 1655; drummers, 535; rank and file, 20,762; and this was exclusive of the naval brigade.

"Our effective force before Sebastopol was therefore, on the 6th February, in round numbers, twenty-six thousand men."

"The fine weather of late has lifted our men, like snakes in the spring, from that stupor into which the frost and snow seemed to have plunged them. They now come forth from the insensibility and drowsiness that seemed to have enveloped them, to a state of living, from which the sun alone seems to have rescued them. They are now cheerful, light-hearted, and gay. The bands of the regiments daily play. The sun has become warm. Those whom stern duty will allow seem to enjoy the warm rays of the sun on some rough stone which may happen to be near their tents. This is a poor description of what I saw as I passed on horseback to Balaklava and round the division today for my health. The men say, 'We don't want any more warm clothing—we have enough.' Their hearts are gay, their spirits lively: so look out now in front."—*Morning Post Correspondent, Feb. 17.*

The French Army.—"There is a good deal of sickness in the French camp; and one regiment is said to have suffered as much from scorbutic diseases as any of our own, and to have ceased to exist, like the Sixty-third Regiment. But the French have no large steamers which they can send to forage in all the ports of Asia Minor; and, with all their deficient transport, they have had far less sickness and less loss of life from disease cent per cent than our troops, while they have been better provided with food and soldiers's luxuries. Had the French army undergone the same amount of vigil, labour, and fatigue to which our army was exposed, I am convinced it would have been in as bad a plight, and that it would have suffered very nearly the same proportionate losses."—*Times Correspondent, Feb. 10.*

AMERICAN

PLOUGHS & CULTIVATORS.

J. B. Robertson & Co.

HAVE ON SALE, at their Stores, No. 60, Plein-street an extensive and varied assortment of AMERICAN PLOUGHS and CULTIVATORS, at considerably reduced rates, and an extensive assortment of SPARE SHARES and other IRON WORK, constantly on hand.

Ichaboe Guano

FOR Sale at the Stores of the undersigned, best ICHABOE GUANO.

ROBT. GRANGER & Co.

Guano for Sale

AT THE STORES OF THOMSON, WATSON & Co.

BEST GRAFTED FRUIT TREES.

THE undersigned begs to inform the Public that his Nursery this year is in splendid condition, so that he is enabled to supply strong Fruit Trees, most of which have already produced Fruit. He has every variety, too numerous to mention. They may be had on reasonable terms on application to Mr. J. DE VRYE, Cape Town, or the undersigned at Stellenbosch.

P. G. WIUM, Wz.

N.B. Letters or Orders for Trees must be postpaid.

GRAFTED FRUIT TREES.

THE Undersigned begs to acquaint the Public, that he has on hand his annual supply of very superior YOUNG FRUIT TREES of every description. They are warranted to be what the experience of several years has proved them to be.

Application to be made in Cape Town to Mr. J. N. Vos, or to the owner at Stellenbosch.

J. VAN DER BYL.

FRUIT TREES.

FOR SALE at the undersigned, on the Farm of Mr J. H. NEETHLING, Sen., Neethling's Hof, every description of GRAFTED FRUIT TREES, at the lowest price.

C. M. NEETHLING.

NEW GOODS.

McDONALD, BUSK & CO.

HAVE received per *Shanghae*, further additions to their well-assorted Stock of BRITISH MANUFACTURES, amongst which,—

Black and Coloured Gros de Naples and Watered and Figured Glace
Persians, Satins, and Lutestring Ribbons
Sewing Silk, Velvet Trimmings
Laces and Blonds, in great variety
Black and White Lace Falls
De Laines, in Pieces and Dresses
Barege and Cashmere Shawls.

ALSO,

Fancy and Plain Mixed Doeskin and Tweeds
Welsh and Baize Flannel
Superior Black Cloth and Cassimeres
Black and Coloured Cassimets
Checked and Shot Derries
Coloured Tabling Damask
TABLE COVERS
ROLLED LINING
Sheeting, Shirting, and Longcloths
BLANKETS, all sizes
Men's, Youths', and Boys' Boots
Flexible, Smoked, and Shirt Pearl and Fancy Glass Buttons, in variety, Needles, Pins, Hooks and Eyes, &c.
Men's and Boys' Black and Drab Soft Felt Hats, new shapes, various qualities
Voerchitz and Prints, new styles, &c., &c.

McDONALD, BUSK & Co.

Bleached Duck Flour Bags.

NOW receiving, a few Bales very Superior DUCK BAGS.

McDONALD, BUSK & Co.

New Goods

Per "SHANGHAE."

MESSRS. PREUSS & SELIGMANN

ARE NOW LANDING,

FRENCH MERINOS, in various colours
RICH MOIRE SILK DRESSES, POPLIN DRESSES
FANCY SILKS, WOOL PLAID, FRENCH FLOWERS
RICH CLOTH CLOAKS, CRAPE
RICH EMBROIDERED VELVET CLOAKS, COBURGS
FLANNELS, LAMA SHAWLS and SCARFS
VELVET RIBBONS, FANCY VELVETS
ROYAL SAXON and FRENCH TWILLS
HOSIERY, of every description
CHESTERFIELDS and PILOT JACKETS, in great variety
ABERDEEN CLOTH COATS, RAGLAN CAPES
PARIS HATS, in black and drab
BOOTS, SHOES and SLIPPERS, of every description, and various other articles,

NB. Most of which articles they are enabled to sell under the regular prices.

PLATEDWARE,

Gold Watches, &c.

RECEIVED per *Shanghae*, a large assortment of PLATED-WARE, with Strong Silver Mounts, in VEGETABLE DISHES (with hot water parts,) 26 inch Tea Trays, with Silver Feet and Handles, Breakfast Sets, Waiters, Pianoforte, Chamber, and Pillar CANDLESTICKS, 3 Light Branch do., Snuffers and Trays, Liquor, Pickle, Cruet, and Egg Frames, Cake Baskets, Bottle Stands, Wine Strainers, Nut Cracks, Butter Coolers, Toast Racks, and a few Handsome INKSTANDS.

A few Pairs all Silver Candlesticks.

Electro-Plated, King's Pattern, and Plain Table Spoons, Forks, &c., German Silver, do. do.

A fresh Batch of Gold Engine Turned & Plate Lever Hunting Watches.

Per late arrivals a very Elegant Assortment of the most Fashionable London-made JEWELLERY, of every description.

FRED. WALDEK.

32, Heerengracht,
Opposite the Government Offices.

IMPORTED PER "WM. WATSON,"

Four Thousand One Hundred and Seventy-Five Yards of Winter Stock, in addition to large Importations by former late Arrivals. The *best* of every thing Europe produces, suitable for a first-rate Tailoring Establishment. Our friends and the Public generally are invited to prove the above by using the same.

ALEX MILLER, VAN DER HORST,

13, Heerengracht.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

LANDED PROPERTY, &C.

With liberal Strykmoney and Bonus.

IN THE INSOLVENT ESTATE OF RICHARD FORD, OF CAPE TOWN, BUILDER.

ON THURSDAY,

THE 7TH JUNE NEXT,

WILL be sold peremptorily to the *Highest Bidder*, the

Moveable & Immoveable Property,

belonging to the above named Insolvent Estate, consisting of

FIRST.

A DWELLING HOUSE, situated behind the Town-Market, Sir Lowery-street, containing 7 Rooms, Kitchen, &c. with a new Store, recently built by the Insolvent, besides two pieces of GROUND attached to it, in extent 128 square roods and 129 ditto feet.

This Property being so well suited for any Business, does not require further recommendation to Capitalists, &c.

SECOND.

The MOVEABLE PROPERTY, consisting of Mahogany Tables, ditto, Side Board, ditto Toilet Glass, Chairs, Beusteads and Bedding, Dressing and Washing Tables, White and Blue Plates, German Silver Spoons, Decanters, Cups and Saucers, 24 Door Hinges, 168 pieces of Cement, Parts of Ornaments, Wheel Barrows, 4 Cement Picture Frames, 1 Box containing Drawing Instruments, 1 Silver Watch, 1 Dutch Clock, 11 Barrels Brown and White Cement, &c., &c.

The Sale of LANDED PROPERTY, will commence at 11 o'clock.

R. LE SUEUR,
A. P. J. VAN DER POEL. } Trustees.

Cape Town, 15th May, 1855.

Public Sale.

THE Wellington Omnibus Company having been dissolved, a public sale will be held TO-MORROW, the 5th June 1855, at 12 o'clock precisely, of the following property belonging to said Company, viz:—

7 Horses
Omnibus
1 team of Harness
6 & 7 loads of Chaff
20 muids of Oats, &c. &c.

G. J. ROUX, Chairman.

Mr. P. J. PENTZ, Auctioneer.

Notice.

ALL those having any claims against the Wellington Omnibus Company, are required to lodge the same with the undersigned on or before the 15th June 1855, and those who have not yet paid their second instalment, are required to pay the same within the aforesaid period.

G. J. ROUX, Chairman.

Wellington, June 4, 1855.

Shares in the Commercial Bank.

TENDERS for 20 Shares in the Cape Commercial Bank, addressed to Y. Z. will be received at the Office of *De Zuid-Afrikaan*, until TO-MORROW, at 12 o'Clock noon.

WANTED

BY the undersigned a CLERK to act as Chief Clerk. One who understands the English language and a little Book Keeping will have the preference.—Apply by letter, post paid, to the undersigned.

STEYTLER & SMUTS.

Vendue Office, Paarl 29 May, 1855.

PAARL.

Public Sale of

VALUABLE

HOUSEHOLD FURNITURE,

LIVE STOCK, &c &c.

In the Insolvent Estate of

GABRIEL PIETER STEYN, OF THE PAARL,

ON WEDNESDAY, 13TH JUNE,

WILL be sold at the Insolvent's Dwelling in this Village, the whole of the Moveables belonging to his Estate, consisting in,—

Mahogany Sofa, Dining and Dressing Tables, Washhandstands, 2 dozen Stinkwood Chairs, 2 Mahogany Wardrobes, Stinkwood Bedsteads with Bedding and Curtains complete, 1 Stretcher, Plated Candlesticks, Copper Kettles, Cut-Glass Decanters, Tumblers and Wine Glasses, a Cruet Stand, a blue Dinner service, Knives, Forks and Spoons, 2 dozen Cups and Saucers, 2 Comfit Pots, Kitchen Utensils, such as Pots, Pans, Gridirons, Tartpans, Candle Moulds, Buckets, Tubs, &c.

2 Stuckvats, a two leaguer Cask, 8 leaguers Wine of the last Vintage and 3 halfaums of Brandy

2 Splendid well bred Carriage Horses, 5 years old, well known as the finest in the Village, 3 Draught and Saddle Horses, 1 Cart with Harness, 2 Saddles, 1 side Saddle, and what further will be offered for sale, too numerous to specify.

D. A. DE VILLIERS, } Joint
G. L. STEYTLER, } Trustees.

Paarl, 31 May, 1855.

STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

Without Reserve.

COMMISSION SALE,

AT THE PAARL.

THE Undersigned will hold a Commission Sale at their office on WEDNESDAY, the 6th June next, of a variety of MERCHANDIZE, GROCERIES, HOUSEHOLD FURNITURE, &c.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

Vendue Office, Paarl 29 May, 1855.

FURTHER SALE

OF STOCK-IN-TRADE, AND AN ERF, &c. &c

At Somerset (West,)

MR. H. BORCHERDS hereby notifies that the Sale of his remaining STOCK-IN-TRADE, SHOP FIXTURES, HOUSEHOLD FURNITURE, and an ERF, &c. as lately advertised, will be continued, finally, on

Monday & Tuesday.

The 4th and 5th JUNE 1855.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

120 *extra fat slaughter, draught and young Oxen and Cows.*

THE above number of fat Oxen and Cows will be sold by Mr. M. GOETZ, TO-MORROW, the 5th June, at the place of Mrs. the Wid. J. MYBURGH, Eenzaamheid.

D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

Paarl, June 4, 1855.

1000 Excellent Fat Wethers.

THIS DAY, the 4th JUNE, the undersigned will cause to be sold on the Place of Mrs. the Wid. Jac. MYBURGH, *Eenzaamheid*, the above number of excellent fat Sheep in excellent condition, well worth the particular attention of Butchers.

J. M. HORAK.

STEYTLER & SMUTS, Auctioneers.

1000 *extra fat Sheep and Goats, large and heavy.*

WILL be sold on WEDNESDAY, the 6th June 185 at the place of Mr. J. DE WAAL, Saxenburg, and are sure to be present.

W. DE VOS.

Botriver, May 25, 1855.

M. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

212 DRAUGHT AND YOUNG OXEN AND COWS, in superior condition, will be sold on the 8th June next, at the place of Mr. A. J. Louw, Paarl Distillery. They were, like the former lot, purchased in the Zuurveld, and can be recommended as well adapted for this part. They are brought up under the care of Mr. W. KRIGE.

A. P. DE VILLIERS.

Paarl, May 16, 1855.

1200 *extra fat Wethers.*

THE Sale of the above Wethers, fixed fon Tuesday, the 5th instant, at Joostenberg *will not take place.*

P. W. DE VILLIERS & Co.

Paarl, June 1, 1855.

Notice.

LOST, an acknowledgement of Debt, made by Mr. JOHANNES CHRISTIAAN VAN BLERK, for a sum of Ninety Pounds Sterling, dated 31st May 1855, payable one year after date to Mr. A. P. HIEBNER, at the Paarl Bank, for value received, endorsed in blank by said Mr. HIEBNER and the undersigned. The finder will be so kind as to return it to Mr. J. H. D. Louw, Grave-street, Cape Town, or to me. All expenses will be thankfully paid.

J. H. THEUNISSEN.

Paarl, June 1, 1855.

£3 Reward.

STOLEN from my wagon, in the night of the 31st of MAY, at Els Bay, Simon's Town, one Bag of Coffee, whilst my wagon was there broken down. Any one giving information leading to the discovery thereof, will be rewarded on the farm *Zilcermyn*.

P. DE VILLIERS.

Stable, &c.

TO LET, with possession on the 15th June next, a STABLE, with COACH HOUSE and FORAGE LOFT.—Apply at this office.

COMMERCIAL

Marine & Fire Assurance Company

Established 26th February, 1855

CAPITAL, £50,000.

DIRECTORS.

R. GRANGER, Esquire, Chairman.
J. SHEPHERD, Esquire, Vice Chairman.

G. S. HOLMES, Esq.
E. SUFFERT, Esq.
A. DE PASS, Esq.
L. P. CAUVIN, Esq.
A. J. ZEEDERBERG, Esq.
P. G. VAN DER BYL, Esq.
G. MYBURGH, Esq.
M. A. R. BERGH, Esq.
J. C. SILBERBAUER, Esq.
W. BERG, Esq.

AUDITORS.

J. J. STEYTLER, Sen., and T. MOSTERT, Esquires.

Fire Department.

TARIFF OF PREMIUM PER £100.

1. Flat Roof Buildings	£0	2	0
2. Buildings with Slate, Tile or Metal Roofs	0	2	6
3. Buildings with Thatched Roofs ..	0	17	6

Special Insurances according to the nature of the risks.

POLICIES GRATIS.

J. A. TRUTER, Sec.

Office, 44 St. George-street.

Colonial Bank,

12, ADDERLEY-STREET.

CAPITAL £100,000.

DIRECTORS:

J. J. L. SMUTS, Esq. Chairman,
J. H. WICHT, Esq.
R. A. ZEEDERBERG, Sen., Esq.
E. EAGAR, Esq.
J. W. & A. STUCKERIS, Esq.
J. H. REDELINGHUYS, Esq.
R. P. DOBIE, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
EWAN CHRISTIAN, Esq.

The Bank allows Interest on Monies deposited for fixed periods in sums of £10 and upwards, at the undermentioned rates:—

For 3 months and upwards at 3 p Ct. per annum,
,, 6 do. do. 3½ do. do.
,, 12 do. do. 4 do. do.

Applications for Discounts received and attended on TUESDAYS, THURSDAYS, and SATURDAYS, until 11 o'Clock A.M. By Order of the Board of Directors,

L. BERRANGE, Cashier.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE

"Tot Nut van 't Algemeen,"

FOR

EDUCATING YOUNG PEOPLE OF BOTH SEXES

Established in 1802.

BOARD OF DIRECTORS.

Rev. A. FAURE, President.
Rev Dr S. P. HEYNS, Vice President.
J. C. GIE, Esq.
W. A. J. DE SMIDT, Esq.
J. A. LE SUEUR, Esq.
A. H. HOFMEYR, Esq.

Treasurer, J. C. GIE, Jun., Esq

COMMISSIONERS OVER THE PROPERTY.

J. G. STEGMANN, G. W. SPENGLER, and H. J. HOFMEYR, Esquires.

TEACHERS.

Mr. STEPHANUS J. DE KOCK,
Mr. W. S. BERRY,
Mr. W. DE KOCK,
Mr. JAMES WILSON,
Miss C. RABE.
Miss S. M. HAUPT, in charge of the Infant School,
Mr. C. PANNING, Teacher of Drawing,
Mr. H. ROSELT, Teacher of the French Language.

THE Course of instruction in this Establishment comprises the following Sdies, viz: English, Dutch and French Literature; History, (Universal and Sacred); Geography, (Ancient and Modern) with the use of the Globes; the Rudiments of Astronomy; Mental and Practical Arithmetic; Drawing; Singing; Piano Forte, and Plain and Fancy Needlework.

The hours of attendance are from 9 to 3 o'Clock.

Under all circumstances a month's notice is required prior to the removal of a Pupil.

The House is in a salubrious and retired part of the Town; the Class rooms are spacious and well-ventilated. Those for the young Ladies being in a distant wing of the Building there can be no intercourse. The Boys and Girls meet only at the opening of the School by Prayer, and when receiving instruction in Vocal Music.

An Infant School has been attached to this Institution, in which Children between the ages of 3 and 4 are admitted—at a very low charge.

J. C. GIE, Jr., Secretary.

DIED on the 23d instant, aged 82 years, 4 months and 13 days, Mrs. JOHANNA HERMINA REDELINGHUYS, widow of the late Mr. ANDRIES MARTHINUS GOETZ.

CAPE COMMERCIAL BANK,

34, ADDERLY-STREET.

CAPITAL—£120,000.

DIRECTORS:

Hon. WILLIAM FIELD, Esq. Chairman,
Hon. WM. PORTER, Esq.
CHARLES BELL, Esq
CHARL MARAIS, Esq.
J. H. HOFMEYR, Esq H son,
A. J. ZEEDERBERG, Esq.
F. L. C. BICCARD, Esq, M D,
N. W MEYER, Esq
J C SILBERBAUER Esq

APPLICATIONS FOR DISCOUNT attended to on Mondays, Wednesdays, and Fridays in each week.

The Bank allows Interest on Floating Deposits at the rate of 2½ per Cent on the Minimum Balances of the several Depositors—on Sums not less than £10,—during each month. Fixed Deposits are received at the following rates

For Six Months and under 12 Months 3½ per Cent.
,, 12 do. 4 do.

TOBIAS MOSTERT, Cashier.

Shipping Intelligence.

ARRIVED IN TABLE BAY

May 31. Witch of the Wave, schooner, 113 tons, T. Bruce, from Ichaboe May 16, to this port. Cargo guano. Granger & Co., Agents.

31. Flower of Yarrow, schooner, 84 tons, T. Duncan, from Mossel Bay May 25, to this port. Cargo sundries. Dobie & Co., Agents.

June 2. Western Province, schooner, 35 tons, D. Francis, from Peacocks Bay May 25, to this port, in ballast. Passengers, 5 in the steerage. H. Adams, Agent.

2. Emily Smith, brig, 141 tons, G. Watts, from Algoa Bay May 26, to this port. Cargo sundries.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

May 31. Nova Bella, ship, to Algoa Bay.
31. Saxon, bark, to Kurrachee.
31. Isabella Peek, schooner, to Algoa Bay.
June 2. Helen, schooner, to Mossel Bay.

Opgaaf van Koloniale Opbrengst, de Stads Markt gepasseerd, van den 30 Mei tot den 1 Juny 1855.

Amandelen, lbs.	2407	Melies, mudden,	3
Aardappelen, mudden,	98¾	Okkernooten, lbs.	889
Azyn, legger,	1½	Patates, mudden,	54½
Aloe,		Rog, do.	11
Boter, lbs.	1600	Rozynen lbs.	15742
Brandewyn, leggers.	17	Schapenvellen, st.,	626
Bokkevellen, stukken,	105	Stroo, zakken,	
Boonen, mudden,	5	Tabak,	329
Drooge Ossenhuiden, st.	24	Talk, lb.	43
Erwten, mudden,	1	Uijen, mudden,	70½
Garst, mudden,		Vederen, Ostr., lb.	
Hoorns, stukken,	50	Wyn, ordinaire, legger,	19
Honig, lbs.		Was,	
Haver, mudden,	150	Wol, lbs.	70
Hooi, vrachten,	4	Wyn steen,	313
Kaf, zakken,	20	Zeep, lbs.	
Koorn, mudden,	64	Zout, mudden,	
Linzen, do.		Zuurlemoenzap, ¼-aam,	
Meel, Grof,			

Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 30 May to the 1 June 1855.

Almonds, lbs.	2407	Potatoes, muids,	98¾
Aloes,		Sweet, do.	54½
Barley, muids,		Raisins, lbs.	15742
Beans, do.	5¼	Rye, muids,	11
Brandy, leaguers,	17	Salt, do.	
Butter, lbs.	1600	Skins, Goat, pieces,	105
Chaff, sacks,	20	,, Sheep, do.	626
Feathers, Ostr. lbs.		Soap, lbs.	
Flour, coarse,		Straw, sacks,	
Hay, loads,	4	Tobacco,	322
Hides Ox, pieces,	24	Tallow, lbs.	43
Horns, do.	50	Vinegar, leaguers,	1½
Honey, lbs.		Wax,	
Lemon Juice, ¼-aam,		Wine, common,	19
Lentils, muids,		Wheat, muids,	64
Maize, do.	3	Walnuts, lbs.	880
Oats, do.	150	Wool, lbs.	70
Onions, Muids,	70½	Wine Stone,	313
Peas, Muids,	1		

MARKT PRYZEN

Van den 31 Mei tot den 2 Juny 1855.

		Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per lb.	Aloes per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Amandelen per lb.	Almonds per lb.	0 0 5	—	0 1 1
Appelen, per lb.	Apples per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto.	0 1 0	—	0 1 1
Aardappelen, per mud	Potatoes p mud.	6 5 0	—	11 2 0
Azyn, per legger	Vinegar per leag.	63 0 0	—	84 0 0
Bonen per mud	Beans per mud.	15 1 0	—	28 0 0
Boter per pond	Butter per lb.	0 4 1	—	0 4 3
Brandewyn per legger	Brandy per leag.	180 0 0	—	199 4 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each.	1 1 2	—	1 4 0
Drooge Ossenhuiden	Dry Ox Hides do.	3 0 0	—	9 5 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc.	1 1 0	—	1 1 0
Erwten per mud	Peas per muid.	14 5 0	—	14 5 0
Garst ditto	Barley per mud.	5 6 0	—	5 6 0
Ganzen per stuk	Geese each.	2 0 5	—	2 0 5
Haver per mud	Oats per muid.	5 3 3	—	5 7 3
Havergerven per 100 ponden	Oatsheaves per 100 lb.	3 6 0	—	4 5 0
Hoenders per stuk	Hens each	0 3 5	—	0 7 1
Houtskolen per zak	Charcoal p. sack	0 0 0	—	0 0 0
Honig per pond	Honey per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kalkoenen per stuk	Turkeys each	0 0 0	—	0 0 0
Kaf per 16 zakken	Chaff 16 sacks.	56 0 0	—	69 0 0
Koorn per 1 mud	Wheat pr. 1 m.	15 4 3	—	18 0 0
Linzen per mud	Lentil per muid.	0 0 0	—	0 0 0
Melies dito	Maize do.	0 0 0	—	0 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb.	0 0 0	—	0 0 0
Okkernooten pr. lb.	Walnuts per lb.	0 1 4	—	0 1 4
Olphantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb.	0 0 0	—	0 0 0
Peren per pond	Pears per pound.	0 0 3	—	0 0 3
Persiken dito	Peaches do.	0 0 4	—	0 1 0
Rog per mud	Rye per muid.	0 0 0	—	0 0 0
Rozynen per lb.	Raisins per lb.	0 0 4	—	0 0 5
Tabak dito	Tobacco do.	0 0 0	—	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea.	0 1 2	—	0 4 4
Merinovellen pr stuk	Merino Skins ea.	0 5 2	—	0 6 5
Stroo per 16 zakken	Straw p. 16 sacks.	0 0 0	—	0 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0	—	0 0 0
Uijen per mud	Onions per muid	4 0 0	—	5 6 0
Varkens, geneste	Pigs, fattened ea.	22 4 0		26 0 0
——ongemeste	—— unfattened	11 6 0	—	13 6 0
——speen	—— sucking	0 0 0	—	0 0 0
Vederen, Struis p. lb	Feathers, Ost. lb.	0 0 0	—	0 0 0
——bedde p. lb.	——Bed per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Vet of Talk per pond	Suet or Tallow lb.	0 2 4	—	0 2 4
Vygen dito	Figs per lb.	0 2 0	—	0 2 0
Wol, shapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0 1 1	—	0 2 0
Wol, yne, dito	Wol, fine, do.	0 0 0	—	0 0 0
Wyn, ordinaire p leg gerf	Wines, ordinary per leaguer.	76 0 0	—	76 0 0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100.	0 6 0	—	1 2 3
Zout per mud	Salt per muid.	0 0 0	—	0 0 0
Zuurlemoenzap per ¼-aam	Lemon Juice per ¼-aam	0 0 0	—	0 0 0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h.	0 0 0	—	0 0 0
Zeep per pond	Soap per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Wyn Steen pr 100 lbs.	Wine Stone 100.	20 0 0	—	25 2 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 18, Bree-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street. } Proprietors.

Agent in London:—F. ALGAR, Esquire, Clement Lane Lombard-street.